

ecoCRAFT exclusiv



Dla instalatora

Instrukcja montażu

Układ powietrzno-spalinowy ecoCRAFT exclusiv

Modułowy gazowy kocioł kondensacyjny

VKK 806/2-E-HL
VKK 1206/2-E-HL
VKK 1606/2-E-HL
VKK 2006/2-E-HL
VKK 2406/2-E-HL
VKK 2806/2-E-HL

Spis treści

1	Informacje dotyczące instrukcji.....	3	6	Sprawdzone i dopuszczone przewody powietrza i spalinowe - pobór powietrza z pomieszczenia	16
2	Opis zdalnego sterownika	3	6.1	Opis.....	16
2.1	Oznaczenie CE	3	6.2	Oznaczenie CE	16
2.2	Przeznaczenie	3	6.3	Sprawdzone i dopuszczone układy powietrzno-spalinowe	16
3	Wskazówki / przepisy bezpieczeństwa	3	6.4	Przewód spalinowy/powierza - pobór powietrza z pomieszczenia, powietrze spalania z szachtu... 18	
3.1	Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa	3	6.5	Przewód spalinowy/powierza - pobór powietrza z pomieszczenia, powietrze spalania przez ścianę zewnętrzną	21
3.2	Przepisy	4	6.6	Przewód spalinowy/powierza - pobór powietrza z pomieszczenia, powietrze spalania i odprowadzanie spalin przez dach	22
4	Przewód spalinowy z certyfikatem systemowym - pobór powietrza z pomieszczenia	4	6.7	Przewód spalinowy/powierza - pobór powietrza z pomieszczenia, powietrze spalania przez ścianę zewnętrzną, przewód spalinowy przy fasadzie.....	23
4.1	Opis.....	4	7	Gwarancja (Vaillant).....	24
4.2	Zakres dostawy.....	4	8	Recykling.....	24
4.2.1	Zestaw podstawowy dla przyłącza urządzenia	4	9	Serwis.....	24
4.2.2	Zestaw podstawowy dla montażu szachtu	5			
4.3	Elementy rurowe	5			
4.4	Wskazówki montażowe	5			
4.5	Wymiary i długości w pomieszczeniu i szachcie	6			
4.6	Montowanie zestawu podstawowego dla montażu szachtu	7			
4.7	Montowanie przyłącza urządzenia	8			
4.8	Montowanie poziomego przewodu spalinowego ...	9			
5	Przewód spalinowy/powierza z certyfikatem systemowym - pobór powietrza z pomieszczenia	10			
5.1	Opis.....	10			
5.2	Zakres dostawy.....	10			
5.2.1	Zestaw podstawowy dla przyłącza urządzenia	10			
5.2.2	Zestaw podstawowy dla montażu szachtu	10			
5.2.3	Zestaw podstawowy dla zasysania powietrza	10			
5.3	Elementy rurowe	10			
5.4	Wskazówki montażowe	10			
5.5	Wymiary i długości w pomieszczeniu i szachcie	11			
5.5.1	Powietrze spalania z szachtu	11			
5.5.2	Powietrze spalania przez ścianę zewnętrzną.....	12			
5.6	Montowanie zestawu podstawowego dla montażu szachtu	13			
5.7	Montowanie przyłącza urządzenia	15			
5.8	Montowanie poziomego przewodu spalinowego ..	15			
5.9	Montowanie przewodu powietrza spalania	16			

1 Informacje dotyczące instrukcji

Przedstawione niżej informacje stanowią pomoc w korzystaniu z instrukcji.

Wraz z niniejszą instrukcją montażu obowiązują pozostałe dokumenty.

Za szkody spowodowane nieprzestrzeganiem tych instrukcji i dokumentów nie ponosimy odpowiedzialności.

Dokumenty dodatkowe

Dla instalatora:

Instrukcja instalacji

ecoCRAFT exclusiv

nr 0020029281

Przekazywanie i przechowywanie instrukcji

Niniejszą instrukcję montażu należy wręczyć użytkownikowi instalacji. Na nim spoczywa obowiązek starannego przechowywania instrukcji i udostępnienia jej w razie potrzeby.

Stosowane symbole

Podczas montażu układu powietrzno-spalinowego przestrzegać wskazówek bezpieczeństwa, zamieszczonych w niniejszej instrukcji obsługi!



Niebezpieczeństwo!

Bezpośrednie zagrożenie zdrowia i życia!



Uwaga!

Możliwe zagrożenie dla urządzenia i środowiska naturalnego!



Wskazówka!

Przydatne informacje i wskazówki.

• Symbol sygnalizujący konieczność działania

2 Opis zdalnego sterownika

2.1 Oznaczenie CE

Kotły kondensacyjne ecoCRAFT exclusiv VKK 806/2-E-HL, VKK 1206/2-E-HL i VKK 1606/2-E-HL posiadają certyfikat zgodnie z dyrektywą WE 90/396/ EWG dla gazowych urządzeń grzewczych wraz z przynależną do nich instalacją do odprowadzania spalin. Niniejsza instrukcja montażu jest integralną częścią certyfikatu i cytowana jest w atście kontroli typu konstrukcyjnego. Numeracja naniesiona przez firmę Vaillant na wyrobach jest dowodem na to, że są one w zgodzie z przepisami niniejszej instrukcji montażu i mogą być stosowane jako elementy układu powietrzno-spalinowego.

2.2 Przeznaczenie

Układy powietrzno-spalinowe Vaillant dla ecoCRAFT exclusiv zostały skonstruowane zgodnie z aktualnym stanem techniki i obowiązującymi przepisami

bezpieczeństwa technicznego. W przypadku nieprawidłowego lub niezgodnego z przeznaczeniem stosowania mogą jednak powstać zagrożenia dla zdrowia i życia użytkownika lub osób trzecich, wzgl. może dojść do uszkodzenia urządzeń lub wystąpienia innych szkód rzeczowych. Układy powietrzno-spalinowe Vaillant dla ecoCRAFT exclusiv mogą być stosowane tylko w połączeniu z typami urządzeń VKK 806/2-E-HL, VKK 1206/2-E-HL i VKK 1606/2-E-HL. Inne lub wykraczające poza ten zakres stosowanie uważane jest za niezgodne z przeznaczeniem. Za wynikłe z tego powodu szkody producent lub dostawca nie ponoszą żadnej odpowiedzialności. Ryzyko takiego postępowania spoczywa wyłącznie na użytkowniku. Do użytkowania zgodnego z przeznaczeniem należy również przestrzegać dołączonych instrukcji.

3 Wskazówki / przepisy bezpieczeństwa

3.1 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Przed montażem układu powietrzno-spalinowego należy poinformować miejscowy zakład gazowniczy gazu oraz kominiarza okręgowego.



Niebezpieczeństwo!

Niebezpieczeństwo zatrucia spalinami w przypadku nieprawidłowego montażu! Montażu układu powietrzno-spalinowego może dokonać tylko atestowany wyspecjalizowany zakład. Jest on odpowiedzialny za prawidłowe wykonanie montażu zgodnie z obowiązującymi przepisami. Należy również przestrzegać przepisów, zasad i wytycznych zawartych w instrukcji instalacji urządzenia.



Niebezpieczeństwo!

Zagrożenie uduszeniem się! Pomieszczenie musi posiadać przewód prowadzący na zewnątrz otwór wentylacyjny o wymiarze 150 cm², ponieważ przewód spalinowy w pomieszczeniu wietrzony jest od tyłu.



Uwaga!

Powietrze spalania, doprowadzane do kotła, musi być pozbawione substancji chemicznych zawierających np. fluor, chlor lub siarkę. Tego rodzaju domieszki mogą znajdować się również w rozpylaczach, rozpuszczalnikach i środkach czyszczących, które podczas pracy kotła w niesprzyjających okolicznościach mogą spowodować korozję, a w tym również korozję układu odprowadzania spalin i elektrod. Do instalacji układu spalinowego wolno stosować wyłącznie odpowiednie części marki Vaillant.

**Uwaga!**

Uszkodzenia elementów elektronicznych i zagrożenie pożarowe spowodowane uderzeniem pioruna!

Jeżeli budynek wyposażony jest w instalację odgromową, to rury powietrzno-spalinowe muszą być również przez nią chronione.

Pionowy przewód spalinowy musi być włączony do wyrównywania potencjałów, jeśli zawiera materiały z metalu.

**Uwaga!**

Usterki działania urządzenia przez zakłócenie strumienia powietrza/spalin!

Podczas montażu należy zwrócić uwagę, aby w układzie powietrzno-spalinowym nie pozostały opiłki, resztki zaprawy.

Uwaga!

Zakłócenia działania i wyciek kondensatu przez nieszczelności w ciągu spalinowym!

Uszczelnienia nie są odporne na działanie smarów na bazie olejów mineralnych. Z tego powodu nie wolno ich smarować smarem. W razie potrzeby do montażu używać tylko wody.

Uwaga!

Niebezpieczeństwo pożaru!

Przewód spalinowy musi poza szachtem posiadać minimalny odstęp 5 cm od elementów palnych.

3.2 Przepisy

Do wykonania instalacji odprowadzania spalin (np. rozmieszczenie otworów rewizyjnych, minimalna wysokość nad dachem) miejscowe przepisy budowlane oraz przepisy pożarowe i miejscowe zarządzenia dotyczące kontroli i czyszczenia ciągów kominowych.

Przed montażem instalacji odprowadzania spalin należy skonsultować się z właściwym zakładem kominarskim. Przy montażu pal gazowego z układem powietrzno-spalinowego obowiązują postanowienia normy DVGWTRGI 1996.

Należy również przestrzegać przepisów, zasad i wytycznych zawartych w instrukcji instalacji urządzenia.

4 Przewód spalinowy z certyfikatem systemowym - pobór powietrza z pomieszczenia

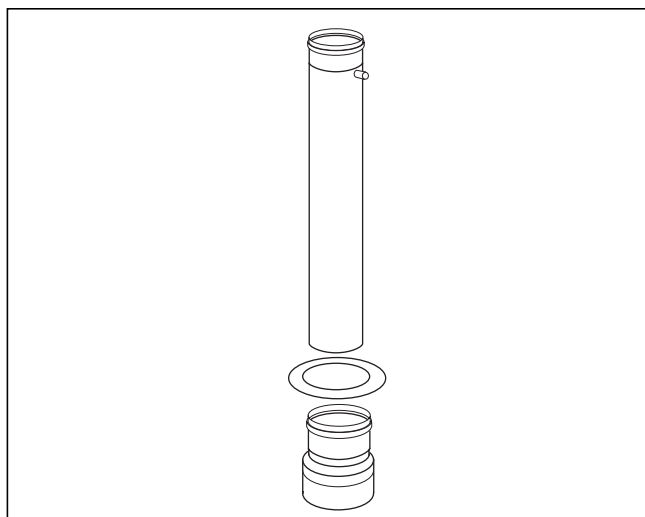
4.1 Opis

- Ø 130 mm PP
- tylko dla VKK 806/2-E-HL, VKK 1206/2-E-HL i VKK 1606-E-HL
- praca z poborem powietrza z pomieszczenia

4.2 Zakres dostawy

Zakres dostawy układu spalinowego dla ecoCRAFT exclusiv składa się z dwóch podstawowych zestawów.

4.2.1 Zestaw podstawowy dla przyłącza urządzenia

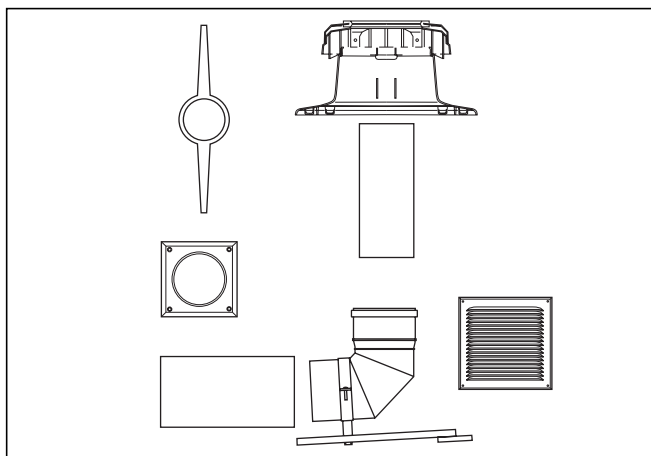


Rys. 4.1 Zakres dostawy zestawu podstawowego dla przyłączenia urządzenia

Zestaw podstawowy (nr. art. 303 970) składa się z:

- przedłużenia z otworem pomiarowym
- rozety
- przejściówki

4.2.2 Zestaw podstawowy dla montażu szachtu



Rys. 4.2 Zakres dostawy zestawu podstawowego dla montażu szachtu

Zestaw podstawowy (nr. art. 303 951) składa się z:

- kolanka PP 130 x 87° wraz z szyną podporową
- rury spalinowej, aluminium (bez mufy), długość 700 mm
- pokrywy szachtu dla PP 130
- osłony muru dla PP 130
- dla otworu w szachcie DN 160, długość 240 mm
- kratki wentylacyjne
- 7 wsporników dystansowych dla PP 130

4.3 Elementy rurowe

Następujące elementy rurowe dostępne są dla układu spalinowego dla kotła kondensacyjnego.

Element rurowy	Nr art.
Teownik rewizyjny PP 130 z pokrywą	303 952
Kolanko PP 130 x 87°	303 953
Kolanko PP 130 x 45°	303 954
Kolanko PP 130 x 30°	303 955
Kolanko PP 130 x 15°	303 956
Przedłużenie PP 130, 1000 mm	303 957
Przedłużenie PP 130, 2000 mm	303 958

Tab. 4.1 Elementy rurowe

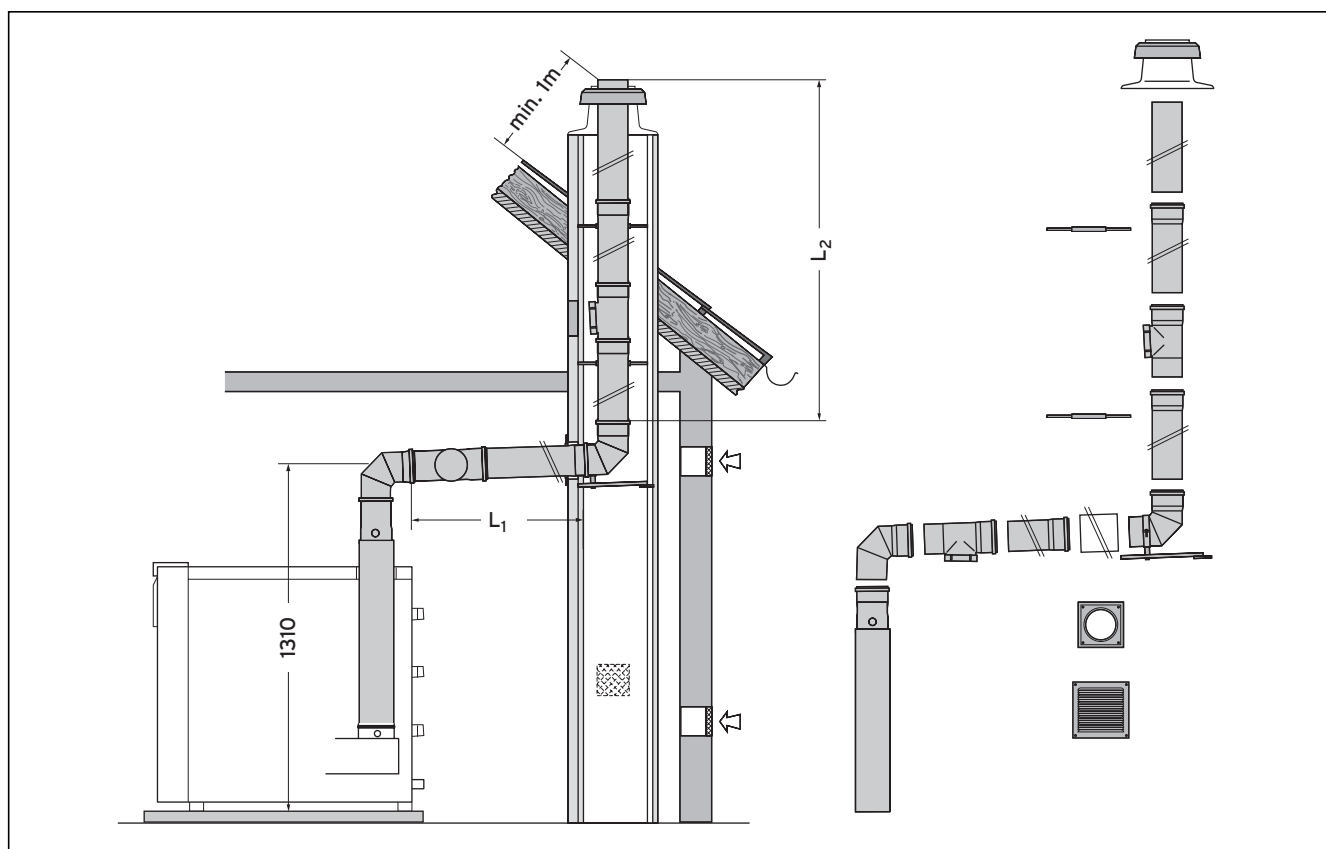
4.4 Wskazówki montażowe

Podczas montażu układu spalinowego należy przestrzegać następujące wskazówki:

- Zamontować w miejscu ustawienia urządzenia w celach kontrolnych przynajmniej jeden teownik rewizyjny w przewodzie spalinowym.
- Rury spalinowe nie mogą zostać zamurowane. Dlatego zastosować objętą zakresem dostawy rurę ochronną dla otworu w szachcie.
- Każdą rurę spalinową w miejscu ustawienia zamocować za pomocą obejmy zaciskowej do ściany lub stropu. Obejmy zaciskowe muszą filtrować dźwięk materiałowy.
- Uszczelnienia nie są odporne na działanie smarów na bazie olejów mineralnych. Z tego powodu nie wolno ich smarować smarem. W razie potrzeby do montażu używać tylko wody.
- Przed montażem usunąć zadziory z rur, aby uniknąć uszkodzenia uszczelnień i usunąć opiłki.
- Nie montować uszkodzonych rur (nieszczelność).
- Podczas montażu rur zwrócić uwagę na właściwe zamocowanie uszczelnień (nie używać uszkodzonych uszczelnień).
- Podczas nakładania wsuwać rurę w mufę zawsze aż do oporu.
- Rury spalinowe skracać pod kątem prostym przy gładkiej stronie na długość, usunąć zadziory z rur i oczyścić je przed montażem.

4 Przewód spalinowy z certyfikatem systemowym – pobór powietrza z pomieszczenia

4.5 Wymiary i długości w pomieszczeniu i szachcie



Rys. 4.3 Wymiary \varnothing 130 mm PP



Niebezpieczeństwo!

Niebezpieczeństwo zatrucia wydostającymi się spalinami!

Rura spalinowa musi posiadać pochylenie 3° (3° odpowiada to pochyleniu ok. 50 mm na metr rury) w stosunku do urządzenia. W przypadku niewystarczającego pochylenia w mufach pozostaje kondensat, niszczących uszczelki.

Typ kotła	Maksymalna całkowita długość rur L ($L_1 + L_2$)	Dodatkowe kolanka w instalacji odprowadzania spalin
ecoCRAFT exclusiv VKK 806/2-E-HL	33,0 m wraz z 3 kolankami 87°	Uwaga! Dla wszystkich typów urządzeń obowiązuje: Z całkowitej długości rury L w szachcie może być ułożone maks. 5,0 m w strefie niskiej temperatury i maks. 30,0 m pionowo. W przypadku montażu dodatkowych kolanek w instalacji odprowadzania spalin maks. długość rur zmniejsza się następująco: - na każde kolanko 87° o 1 m - na każde kolanko 87° o 0,5 m
ecoCRAFT exclusiv VKK 1206/2-E-HL	33,0 m wraz z 3 kolankami 87°	
ecoCRAFT exclusiv VKK 1606/2-E-HL	30,0 m wraz z 3 kolankami 87°	

Tab. 4.2 Maksymalnie dopuszczalne długości rur

4.6 Montowanie zestawu podstawowego dla montażu szachtu

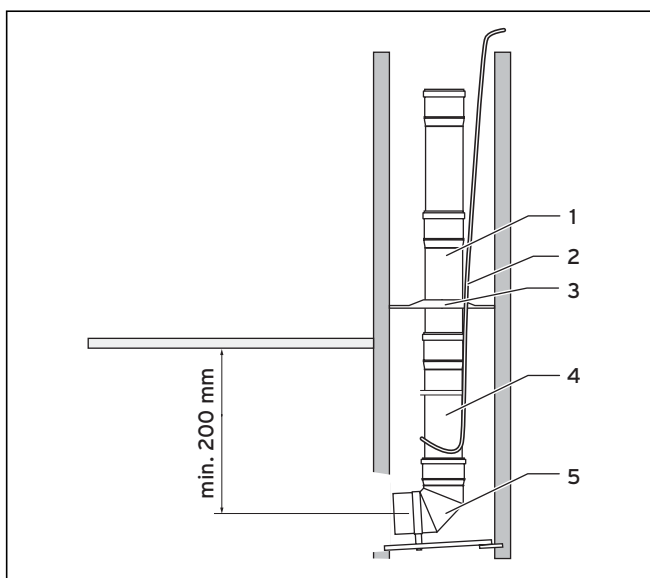
Wymiary szachtu dla montażu zestawu podstawowego 303 951 muszą wynosić przynajmniej 170 mm x 170 mm (średnica kwadratowa) lub posiadać \varnothing 190 mm przy okrągłych szachtach. Przestrzegać maksymalnie dopuszczalnych długości układu spalin w tabeli. 4.2.



Niebezpieczeństwo!

Niebezpieczeństwo zatrucia wydostającymi się spalinami!

Podczas ustalania miejsca montażu w szachcie należy pamiętać, że rura spalinowa musi posiadać pochylenie 3° (3° odpowiada to pochyleniu ok. 50 mm na metr rury) w stosunku do urządzenia. W przypadku niewystarczającego pochylenia w mufach pozostaje kondensat, niszczących uszczelki.



Rys. 4.4 Montaż kolanka podporowego oraz osadzenie rur spalinowych w szachcie

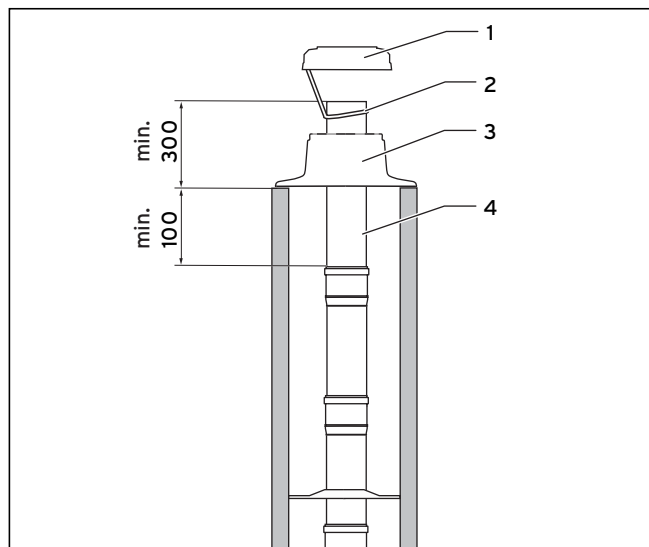
- Ustalić miejsce montażu układu spalinowego w szachcie i wykuć tak duży otwór, aby zapewnić wystarczająco dużo miejsca do montażu.
- Wywiercić otwór (\varnothing 10 mm) w tylnej ściance szachtu i włożyć kolanko podporowe z szyną podporową (5) w taki sposób, aby rura spalinowa znajdowała się w środku szachtu.
- Wsunąć na układ spalinowy wsporniki dystansowe (3) w maksymalnych odstępach co 4 m.
- Opuścić do szachtu pierwszą rurę spalinową (4) za pomocą liny (2) na taką głębokość, aby można było nasadzić na nią następną rurę spalinową (1). Zwrócić uwagę, aby mufa rury spalinowej skierowana była zawsze do góry.
- Nakładać w ten sam sposób następne odcinki ciągu rurowego, aż najniższa rura osiadzie na kolanku podporowym. Włożyć rury w mufę aż do oporu.

- W odpowiednim miejscu zamontować teownik rewizyjny (nr art. 303 952), gdy przewód spalinowy nie może zostać sprawdzony z wylotu szachtu.
- Gdy konieczne są kolanka w szachcie, montować kolanka 15° lub 30° (nr art. 303 956 i 303 955).



Wskazówka!

Możliwie jak najbardziej blisko za każdym kolankiem należy zamontować teownik rewizyjny.



Rys. 4.5 Montaż nasady szachtu

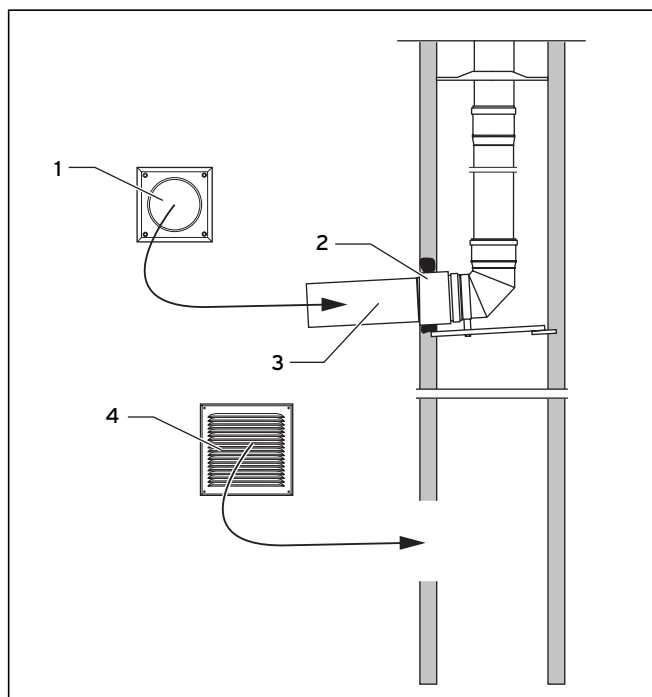
Najwyższa rura spalinowa nie może posiadać mufy i nie może być wykonana z tworzywa sztucznego. Zamontować objętą zakresem dostawy artykułu 303 951 rurę spalinową z aluminium DN 130 (4).



Wskazówka!

Rura aluminiowa musi wystawać przynajmniej 300 mm nad ścianką szachtu i musi wchodzić przynajmniej 100 mm w szacht.

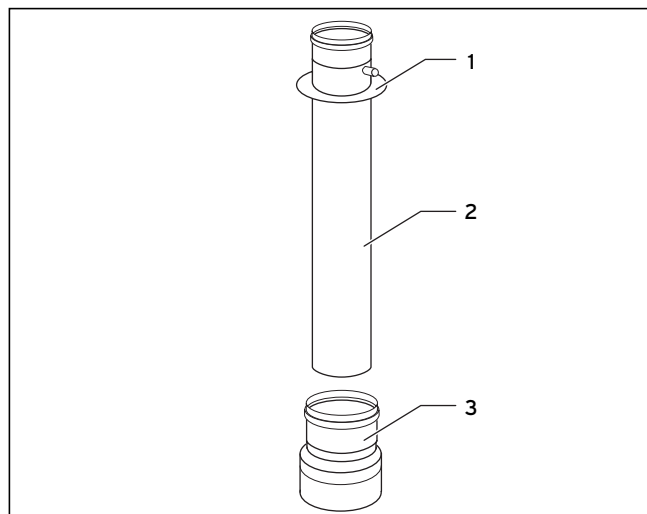
- Wyciągnąć linę z szachtu.
- Przesunąć nasadę szachtu (3) nad rurę aluminiową (4) i zamocować nasadę szachtu na ściance szachtu za pomocą kołków rozporowych i śrub.
- Zabezpieczyć górną osłonę z wentylacją tylną (1) za pomocą dołączonej liny (2) przy rurze aluminiowej i zatrzasknąć górną osłonę na nasadzie szachtu (3).



Rys. 4.6 Montowanie rury spalinowej, rury ochronnej, osłona muru i kratki wentylacyjnej

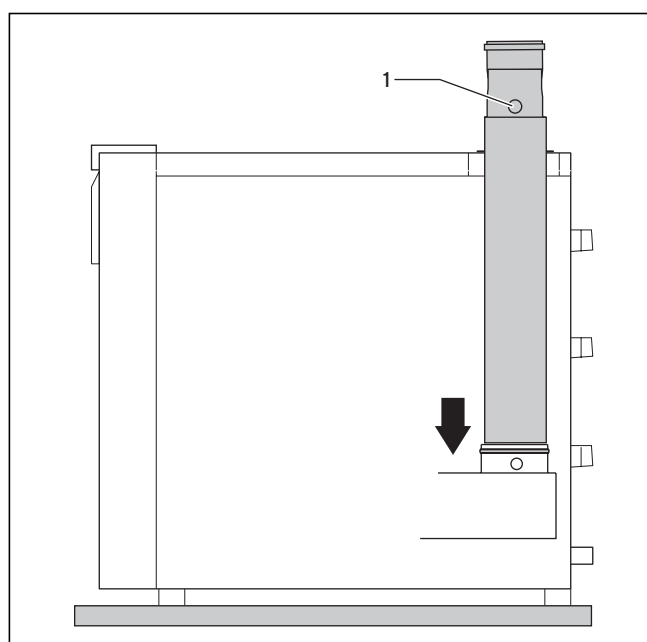
- Nałożyć rurę spalinową PP 130 (3) o długości 500 mm na kolanko podporowe.
- Skrócić rurę ochronną DN 160 dla otworu szachtu (2) do grubości ścianki szachtu i wsunąć rurę ochronną przez rurę spalinową w szacht, aż będzie przylegała do ściany zewnętrznej szachtu.
- Otynkować rurę ochronną i poczekać, aż zaprawa stwardnieje!
- Przełożyć objętą zakresem dostawy osłonę muru (1) przez rurę spalinową. Zamocować osłonę muru dopiero po zakończeniu czynności montażowych przy szachcie.
- Przy doprowadzaniu powietrza spalania przez ścianę zewnętrzną przy podnóżu szachtu utworzyć otwór dla wentylacji tylnej szachtu o wymiarach przynajmniej 150 x 150 mm i zamocować kratkę wentylacyjną (4).

4.7 Montowanie przyłącza urządzenia



Rys. 4.7 Montaż przyłącza spalin (nr art. 303 970)

- Przesunąć rozetę (1) na rurę przedłużającą (2) aż do dolnego otworu pomiarowego.
- Włożyć rurę przedłużającą w mufę przejściówki (3).



Rys. 4.8 Przyłącze do urządzenia

Legenda

1 Otwór pomiarowy

- Włożyć kompletne przyłącze urządzenia w otwór obudowy urządzenia i wcisnąć dolny koniec w mufę kolektora spalin.
- Przyłączyć rozetę do obudowy kotła.

4.8 Montowanie poziomego przewodu spalinowego

- Połączyć pionową część przewodu spalinowego i przyłączyć urządzenia za pomocą wymaganej rur przedłużających, kolanek i teowników rewizyjnych.
- W razie potrzeby skrócić przedłużenia przy użyciu piły.



Niebezpieczeństwo!

Niebezpieczeństwo zatrucia wydostającymi się spalinami!

- Przed montażem usunąć zadziory z rur, aby uniknąć uszkodzenia uszczelnień. Usunąć opiłki.
- Nie montować uszkodzonych elementów rurowych. Podczas montażu elementów rurowych zwrócić uwagę na właściwe zamocowanie uszczelnień i nie montować uszkodzonych uszczelnień.

- Zamontować na każde przedłużenie jedną obejmę.



Wskazówka!

Na każde przedłużenie montować zawsze jedną obejmę bezpośrednio obok mufy. Za każdym kolankiem 87° musi się znajdować kolejna obejmą przy przedłużeniu.

5 Przewód spalinowy/powierza z certyfikatem systemowym - pobór powietrza z pomieszczenia

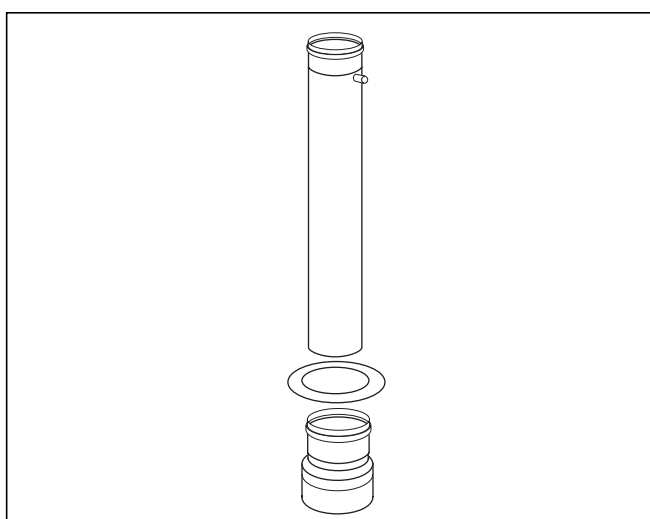
5.1 Opis

- Ø 130 mm PP
- tylko dla VKK 806/2-E-HL, VKK 1206/2-E-HL i VKK 1606-E-HL
- praca z poborem powietrza z pomieszczenia

5.2 Zakres dostawy

Zakres dostawy układu spalinowego dla ecoCRAFT exclusiv składa się z trzech podstawowych zestawów.

5.2.1 Zestaw podstawowy dla przyłącza urządzenia

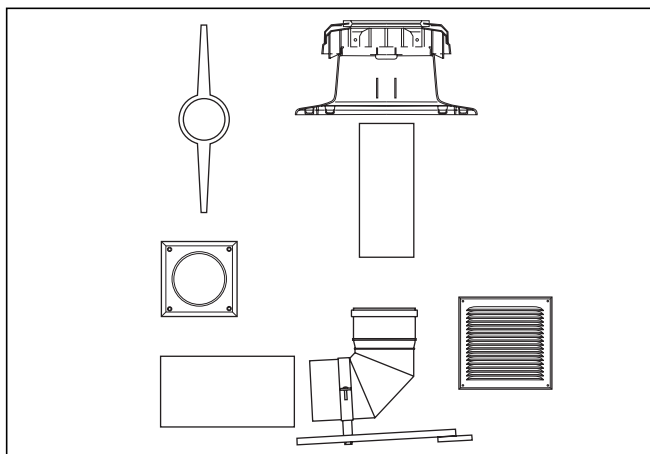


Rys. 5.1 Zakres dostawy, nr art. 303 970

Zestaw podstawowy (nr. art. 303 970) składa się z:

- przedłużenia z otworem pomiarowym
- rozety
- przejściówki

5.2.2 Zestaw podstawowy dla montażu szachtu

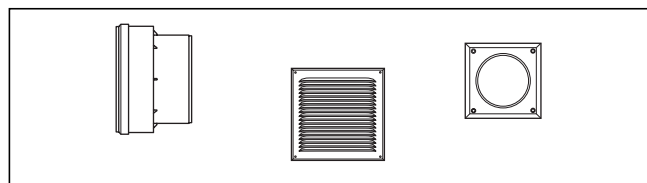


Rys. 5.2 Zakres dostawy, nr art. 303 951

Zestaw podstawowy (nr. art. 303 951) składa się z:

- kolanka PP 130 x 87° wraz z szyną podporową
- rury spalinowej, aluminium (bez mufy), długość 700 mm
- pokrywy szachtu dla PP 130
- osłony muru dla PP 130
- rury ochronnej dla otworu w szachcie DN 160, długość 240 mm
- kratki wentylacyjnej
- 7 wsporników dystansowych dla PP 130

5.2.3 Zestaw podstawowy dla zasysania powietrza



Rys. 5.3 Zakres dostawy, nr art. 00 2002 5015

Zestaw podstawowy (nr. art. 00 2002 5015) składa się z:

- przejściówki PP 150 mm - 130 mm
- kratki wentylacyjnej
- osłony muru dla PP 130

5.3 Elementy rurowe

Następujące elementy rurowe dostępne są dla układu spalinowego kotła kondensacyjnego.

Element rurowy	Nr art.
Teownik rewizyjny PP 130 z pokrywą	303 952
Kolanko PP 130 x 87°	303 953
Kolanko PP 130 x 45°	303 954
Kolanko PP 130 x 30°	303 955
Kolanko PP 130 x 15°	303 956
Przedłużenie PP 130, 1000 mm	303 957
Przedłużenie PP 130, 2000 mm	303 958

Tab. 5.1 Elementy rurowe

5.4 Wskazówki montażowe

Podczas montażu układu powietrzno-spalinowego należy przestrzegać:

następujące wskazówki:

- Zamontować w miejscu ustawienia urządzenia w celach kontrolnych w przewodzie powietrza i przewodzie spalinowym przynajmniej jeden teownik rewizyjny.
- Rury spalinowe nie mogą zostać zamurowane. Dlatego zastosować objętą zakresem dostawy rurę ochronną dla otworu w szachcie.
- Każdą rurę spalinową w miejscu ustawienia zamocować za pomocą obejmy zaciskowej do ściany lub stropu. Obejmy zaciskowe muszą filtrować dźwięk materiałowy.
- Uszczelnienia nie są odporne na działanie smarów na bazie olejów mineralnych. Z tego powodu nie wolno ich smarować smarem. W razie potrzeby do montażu używać tylko wody.

- Przed montażem usunąć zadziory z rur, aby uniknąć uszkodzenia uszczelnień i usunąć opiłki.
- Nie montować uszkodzonych rur (nieszczelność).
- Podczas montażu rur zwrócić uwagę na właściwe zamocowanie uszczelnień (nie używać uszkodzonych uszczelnień).
- Podczas nakładania wsuwać rurę w mufę zawsze aż do oporu.
- Rury skracać pod kątem prostym przy gładkiej stronie na długość, usunąć zadziory z rur i oczyścić je przed montażem.



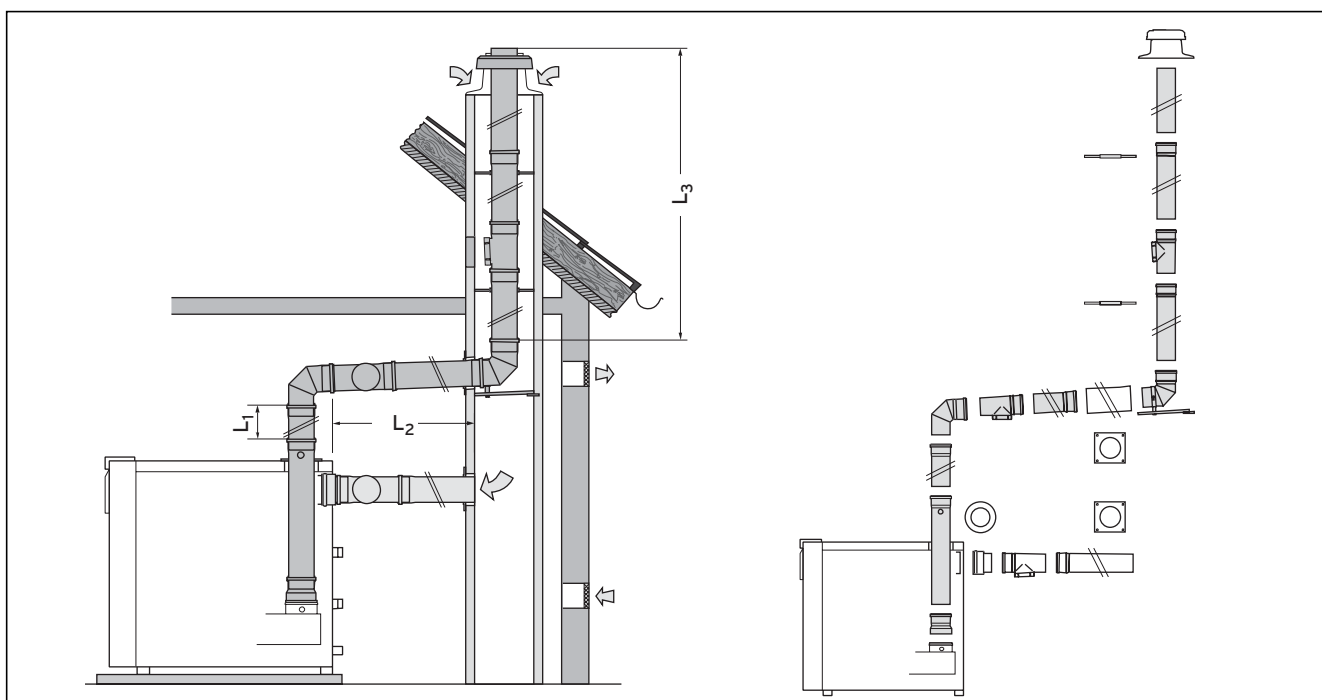
Niebezpieczeństwo!

Niebezpieczeństwo zatrucia wydostającymi się spalinami!

Rura spalinowa musi posiadać pochylenie 3° (3° odpowiada to pochyleniu ok. 50 mm na metr rury) w stosunku do urządzenia. W przypadku niewystarczającego pochylenia w mufach pozostaje kondensat, niszczący uszczelki.

5.5 Wymiary i długości w pomieszczeniu i szachcie

5.5.1 Powietrze spalania z szachtu

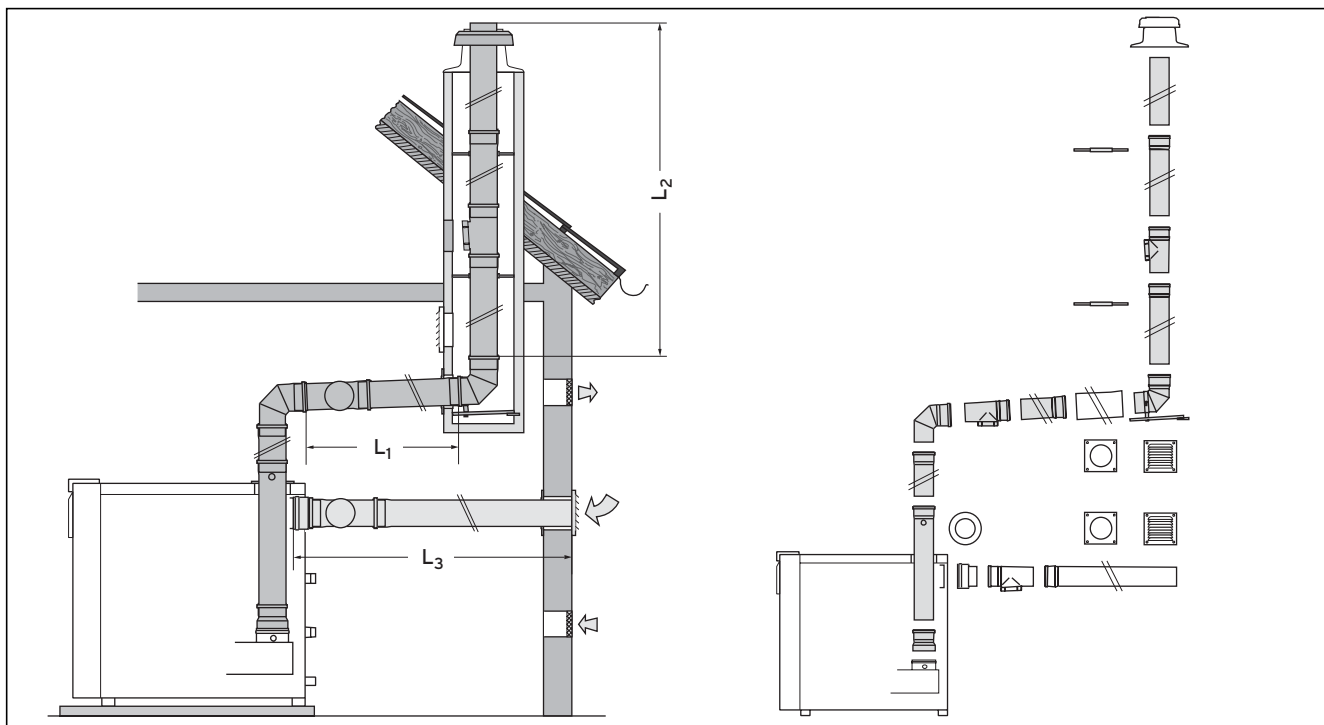


Rys. 5.4 Powietrze spalania z szachtu

Średnica przewodu spalinowego 130 w szachcie	Osobny przewód spalinowy i przewód powietrza (powietrze spalania z szachtu)		
	ecoCRAFT exclusiv VKK 806/2-E-HL	ecoCRAFT exclusiv VKK 1206/2-E-HL	ecoCRAFT exclusiv VKK 1606/2-E-HL
Minimalne wymiary szachtu	Maksymalna całkowita długość rur L1 + L2 + L3 od króćca przyłącza kotła do wylotu, plus kolanko podporowe i kolanko 87° w przewodzie spalinowym i w przewodzie powietrznym		
okrągły: 20 cm kwadratowy: 18 x 18 cm	35 m	27 m	13 m
okrągły: 22 cm kwadratowy: 20 x 20 cm	35 m	35 m	22 m
okrągły: 24 cm kwadratowy: 22 x 22 cm	35 m	35 m	28 m
Uwaga! Dla wszystkich typów urządzeń obowiązuje: Z całkowitej długości rury w strefie niskiej temperatury może być ułożone maks. 5.0 m. W przypadku montażu dodatkowych kolanek w instalacji odprowadzania spalin maksymalna długość rur zmniejsza się następująco: - co kolanko 87° w przewodzie spalinowym i powietrza o 1 m - co kolanko 45° w przewodzie spalinowym i powietrza o 0,5 m			

Tab. 5.2 Maksymalnie dopuszczalne długości rur

5.5.2 Powietrze spalania przez ścianę zewnętrzną



Rys. 5.5 Powietrze spalania przez ścianę zewnętrzną

Osobny przewód spalinowy i przewód powietrza (powietrze spalania przez ścianę zewnętrzną)		
Typ kotła	Maksymalna całkowita długość rury L przewodu spalin i przewodu powietrza (L1 + L2 + L3). L3 to długość przewodu powietrza	Dodatkowe kolanka w instalacji odprowadzania spalin
ecoCRAFT exclusiv VKK 806/2-E-HL	40,0 m plus 1 kolanko 87° i kolanko podporowe	Uwaga! Dla wszystkich typów urządzeń obowiązuje: Z całkowitej długości rury L w szachcie może być ułożone maks. 5,0 m w strefie niskiej temperatury i maks. 30,0 m pionowo. W przypadku montażu dodatkowych kolanek w instalacji odprowadzania spalin maks. długość rur zmniejsza się następująco: - co kolanko 87° w przewodzie spalinowym i powietrza o 1 m - co kolanko 45° w przewodzie spalinowym i powietrza o 0,5 m
ecoCRAFT exclusiv VKK 1206/2-E-HL	40,0 m plus 1 kolanko 87° i kolanko podporowe	
ecoCRAFT exclusiv VKK 1606/2-E-HL	27,0 m plus 1 kolanko 87° i kolanko podporowe	

Tab. 5.3 Maksymalnie dopuszczalne długości rur

5.6 Montowanie zestawu podstawowego dla montażu szachtu

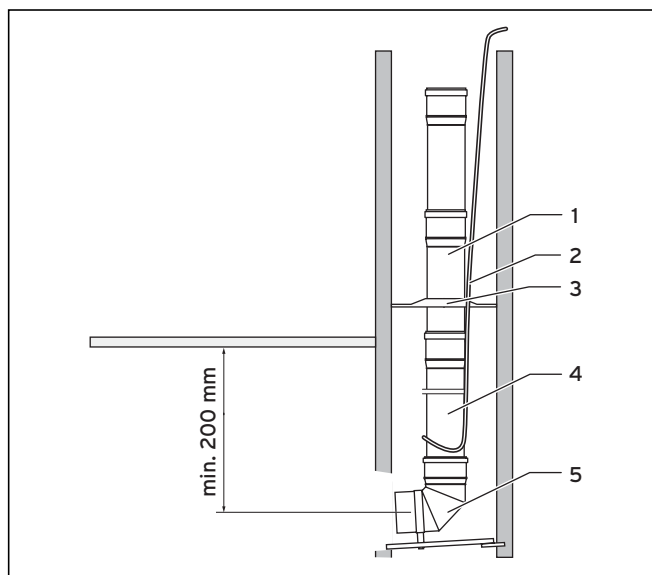
Wymiary szachtu dla montażu zestawu podstawowego 303 951 muszą wynosić przynajmniej 170 mm x 170 mm (średnica kwadratowa) lub posiadać \varnothing 190 mm przy okrągłych szachtach. Przestrzegać maksymalnie dopuszczalnych długości układu spalin w rozdziale 5.5.



Niebezpieczeństwo!

Niebezpieczeństwo zatrucia wydostającymi się spalinami!

Rura spalinowa musi posiadać pochylenie 3° (3° odpowiada to pochyleniu ok. 50 mm na metr rury) w stosunku do urządzenia. W przypadku niewystarczającego pochylenia w mufach pozostaje kondensat, niszczących uszczelki.



Rys. 5.6 Montaż kolanka podporowego oraz osadzenie rur spalinowych w szachcie

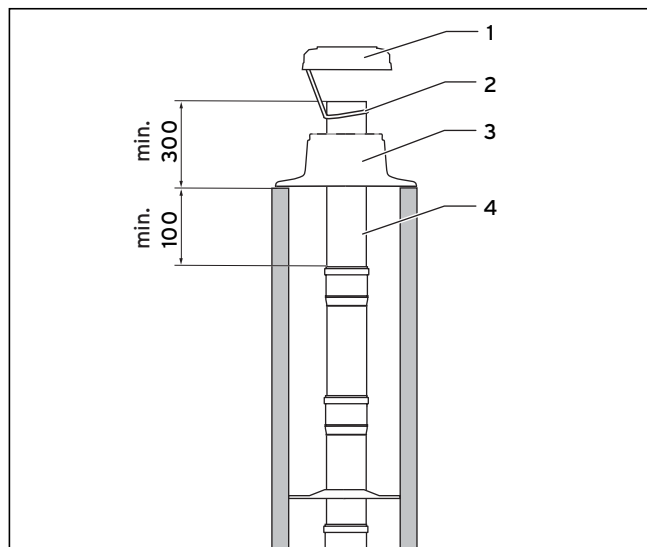
- Ustalić miejsce montażu układu spalinowego w szachcie i wykuć tak duży otwór, aby zapewnić wystarczająco dużo miejsca do montażu.
- Wywiercić otwór (\varnothing 10 mm) w tylnej ścianie szachtu i włożyć kolanko podporowe z szyną podporową (5) w taki sposób, aby rura spalinowa znajdowała się w środku szachtu.
- Wsunąć na układ spalinowy wsporniki dystansowe (3) w maksymalnych odstępach co 4 m.
- Opuścić do szachtu pierwszą rurę spalinową (4) za pomocą liny (2) na taką głębokość, aby można było nasadzić na nią następną rurę spalinową (1). Zwrócić uwagę, aby mufa rury spalinowej skierowana była zawsze do góry.
- Nakładać w ten sam sposób następne odcinki ciągu rurowego, aż najniższa rura osiadzie na kolanku podporowym. Włożyć rury w mufę aż do oporu.

- W odpowiednim miejscu zamontować teownik rewizyjny (nr art. 303 952), gdy przewód spalinowy nie może zostać sprawdzony z wylotu szachtu.
- Gdy konieczne są kolanka w szachcie, montować kolanka 15° lub 30° (nr art. 303 956 i 303 955).



Wskazówka!

Możliwie jak najbardziej blisko za każdym kolankiem należy zamontować teownik rewizyjny.



Rys. 5.7 Montaż nasady szachtu

- Najwyższa rura spalinowa nie może posiadać mufy i nie może być wykonana z tworzywa sztucznego. Zamontować objętą zakresem dostawy artykułu 303 951 rurę spalinową z aluminium DN 130 (4).

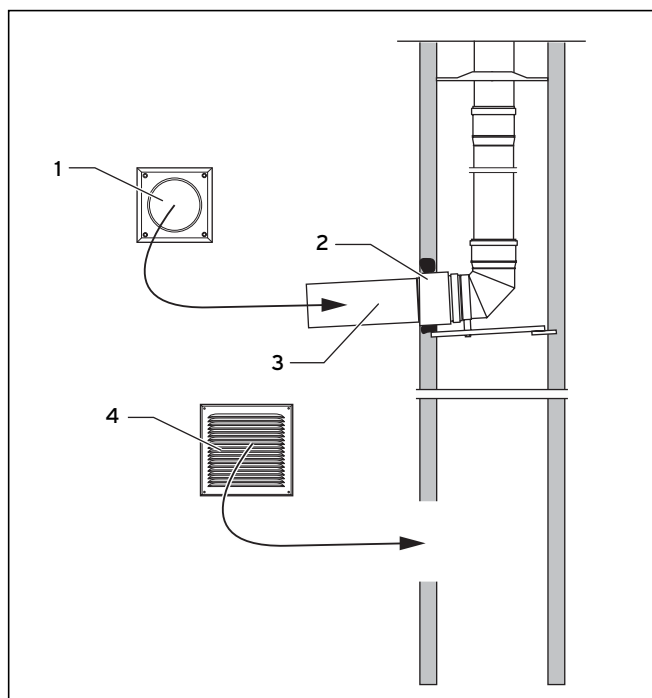


Wskazówka!

Rura aluminiowa musi wystawać przynajmniej 300 mm nad ścianką szachtu i musi wchodzić przynajmniej 100 mm w szacht.

- Wyciągnąć linę z szachtu.
- Przesunąć nasadę szachtu (3) nad rurę aluminiową (4) i zamocować nasadę szachtu na ściance szachtu za pomocą kołków rozporowych i śrub.
- Zabezpieczyć górną osłonę z wentylacją tylną (1) za pomocą dołączonej liny (2) przy rurze aluminiowej i zatrzasknąć górną osłonę na nasadzie szachtu (3).

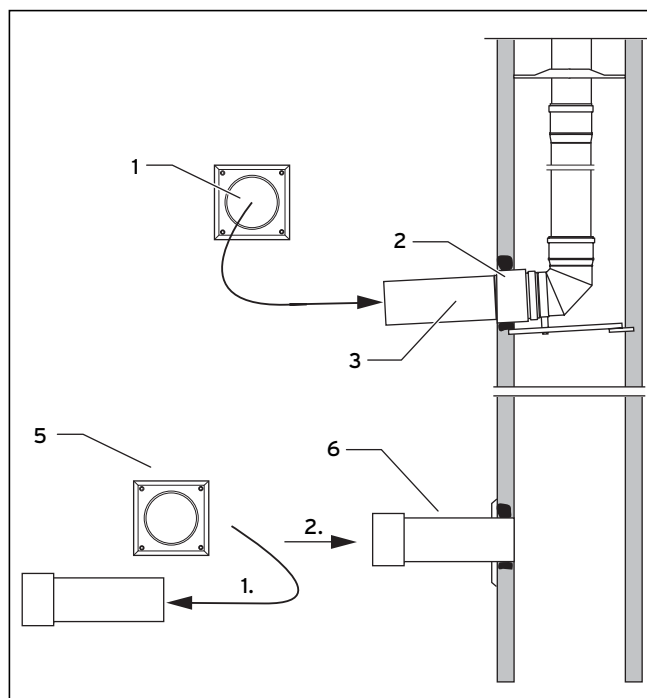
Powietrze spalania przez ścianę zewnętrzną



Rys. 5.8 Montowanie rury spalinowej, rury ochronnej, osłona muru i kratki wentylacyjnej

- Nałożyć rurę spalinową PP 130 (3) o długości 500 mm na kolanko podporowe.
- Skrócić rurę ochronną DN 160 dla otworu szachtu (2) do grubości ścianki szachtu i wsunąć rurę ochronną przez rurę spalinową w szacht, aż będzie przylegała do ściany zewnętrznej szachtu.
- Otynkować rurę ochronną i poczekać, aż zaprawa stwardnieje!
- Przełożyć objętą zakresem dostawy osłonę muru (1) przez rurę spalinową. Zamocować osłonę muru dopiero po zakończeniu czynności montażowych przy szachcie.
- Przy doprowadzaniu powietrza spalania przez ścianę zewnętrzną przy podnóżu szachtu utworzyć otwór dla wentylacji tylnej szachtu o wymiarach przynajmniej 150 x 150 mm i zamocować kratkę wentylacyjną (4).

Powietrze spalania przez szacht



Rys. 5.9 Montaż rury spalinowej, rury ochronnej, osłony muru i rury dla powietrza spalania

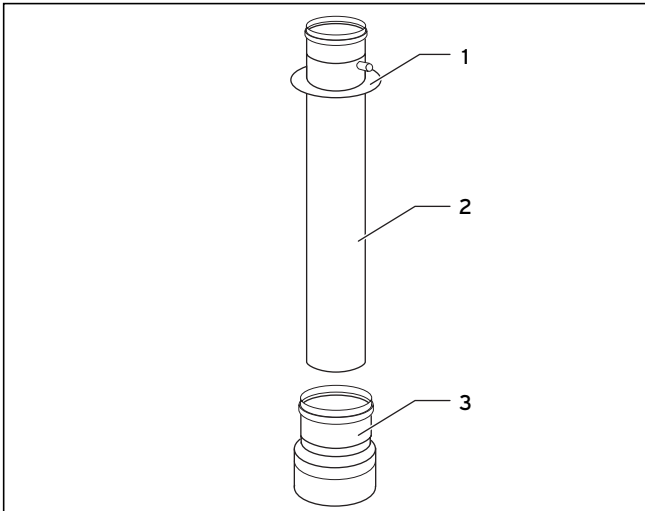
- Nałożyć rurę spalinową PP 130 (3) o długości 500 mm na kolanko podporowe.
- Skrócić rurę ochronną DN 160 dla otworu szachtu (2) do grubości ścianki szachtu i wsunąć rurę ochronną przez rurę spalinową w szacht, aż będzie przylegała do ściany zewnętrznej szachtu.
- Otynkować rurę ochronną i poczekać, aż zaprawa stwardnieje!
- Przełożyć objętą zakresem dostawy osłonę muru (1) przez rurę spalinową. Zamocować osłonę muru dopiero po zakończeniu czynności montażowych przy szachcie.
- Przy doprowadzaniu powietrza spalania przez szacht utworzyć otwór dla rury (6) z średnicą 130 mm.
- Przełożyć najpierw objętą zakresem dostawy osłonę muru (5) przez rurę.
- Wsunąć rurę w szacht na tyle, aby przylegała do ściany wewnętrznej szachtu.
- Otynkować rurę i poczekać, aż zaprawa stwardnieje!
- Zamocować osłonę muru.



Uwaga!

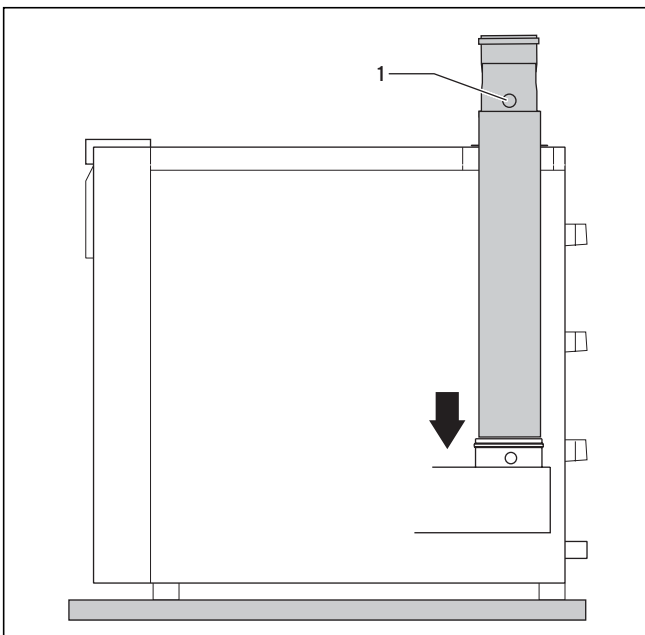
W przypadku zasilania powietrzem spalania przez szacht nie można montować kratki wentylacyjnej, ponieważ w przeciwnym razie powietrze spalania może być zasysane z pomieszczenia do szachtu.

5.7 Montowanie przyłącza urządzenia



Rys. 5.10 Montaż przyłącza spalin (nr art. 303 970)

- Przesunąć rozetę (1) na rurę przedłużającą (2) aż do dolnego otworu pomiarowego.
- Włożyć rurę przedłużającą w mufę przejściówki (3).



Rys. 5.11 Przyłącze do urządzenia

Legenda

1 Otwór pomiarowy

- Włożyć kompletne przyłącze urządzenia w otwór obudowy urządzenia i wcisnąć dolny koniec w mufę kolektora spalin.
- Przyłączyć rozetę do obudowy kotła.

5.8 Montowanie poziomego przewodu spalinowego

- Połączyć pionową część przewodu spalinowego i przyłącze urządzenia za pomocą wymaganej rur przedłużających, kolanek i teowników rewizyjnych.



Niebezpieczeństwo!

Niebezpieczeństwo zatrucia wydostającymi się spalinami!

Nie pomylić przyłącza powietrza i przyłącza spalin przy kotle.



Uwaga!

Nie pomylić przyłącza powietrza i przyłącza spalin przy kotle. Jeśli spaliny przepływają przez przewód powietrza, może dojść do uszkodzenia szachtu powietrza lub ściany zewnętrznej.

- W razie potrzeby skrócić przedłużenia przy użyciu piły.



Niebezpieczeństwo!

Niebezpieczeństwo zatrucia wydostającymi się spalinami!

Przed montażem usunąć zadziory z rur, aby uniknąć uszkodzenia uszczelnień i usunąć opiłki. Nie montować uszkodzonych elementów rurowych. Podczas montażu elementów rurowych zwrócić uwagę na właściwe zamocowanie uszczelnień i nie montować uszkodzonych uszczelnień.

- Zamontować na każde przedłużenie jedną obejmę.



Wskazówka!

Na każde przedłużenie montować zawsze jedną obejmę bezpośrednio obok mufy. Za każdym kolankiem 87° musi się znajdować kolejna obejmą przy przedłużeniu.

5.9 Montowanie przewodu powietrza spalania

- Ustalić miejsce montażu przewodu powietrza spalania w ścianie szachtu lub w fasadzie.
- Wybić otwór psujący do rury z średnicą 13 mm.
- Włożyć rurę powietrza w otwór w taki sposób, aby rura przylegała do ściany. Mufa musi być skierowana w stronę kotła.



Uwaga!

Rura powietrza musi posiadać pochYLENIE 2° na zewnątrz, aby woda nie przedostawała się do urządzenia. Przedostająca się woda deszczowa może być przyczyną zwarcia elementów elektrycznych i powodować korozję w urządzeniu.

- Otynkować rurę powietrzną i poczekać, aż zaprawa stwardnieje!
- Po stronie wewnętrznej zamontować rozetę 130 mm. Jeśli powietrze spalania prowadzone jest przez ścianę zewnętrzną, zamontować do ściany zewnętrznej kratkę wentylacyjną (z płytkami skierowanymi w dół).
- Na króćcu powietrza kotła zamontować przejściówkę 150 mm.
- Zamontować przedłużenia i kolanka, zaczynając od szachtu lub ściany zewnętrznej, do urządzenia.
- W razie potrzeby skrócić przedłużenia przy użyciu piły.

6 Sprawdzone i dopuszczone przewody powietrza i spalinowe - pobór powietrza z pomieszczenia

W tym rozdziale opisane są warunki brzegowe, przy których można podłączać kocioł kondensacyjny ecoCRAFT exclusiv do przewodów powietrza i spalinowych producentów wymienionych w tabeli 6.1.

6.1 Opis

- sprawdzone z kotłem kondensacyjnym i dopuszczone przewody powietrza i spalinowe
- praca z poborem powietrza z pomieszczenia

6.2 Oznaczenie CE

Gazowe kotły kondensacyjne ecoCRAFT exclusiv w trybie pracy z poborem powietrza z pomieszczenia wraz z przynależną instalacją spalinową są zgodnie z dyrektywą WE 90/396/EWG sprawdzone i dopuszczone jako urządzenia gazowe. Niniejsza instrukcja montażu jest integralną częścią certyfikatu i cytowana jest w atście kontroli typu konstrukcyjnego. Przy zachowaniu przepisów niniejszej instrukcji montażu na kotle umieszczany jest dowód jego zastosowalności wraz z wymienioną instalacją powietrzną i odprowadzania spalin.

6.3 Sprawdzone i dopuszczone układy powietrzno-spalinowe

Zastosowane instalacje odprowadzania spalin muszą być jednoznacznie identyfikowane i muszą być zgodne z podanymi w tabeli 6.1 numerami certyfikatów. Wykonanie instalacji powietrznej i odprowadzania spalin należy przeprowadzić zgodnie z informacjami technicznymi oraz instrukcjami montażowymi producenta przewodów spalinowych. Wykonaną instalację odprowadzania spalin należy oznaczyć zgodnie z przepisami tabliczką znamionową.

Przewody odprowadzania spalin sprawdzone i dopuszczone z ecoCRAFT exclusiv

Producent	Materiał	Oznaczenie produktu	Numer certyfikatu	Adres
MK Sp. z.o.o.	Stal nierdzewna	MKKS	Z-7.2-3068 IGNIG no AT/2004-05/-4	MK Sp. z.o.o. ul. Wisniowa 24 PL-68-200 Zary Tel. 0068-4581900
		MKKD	0432-BPR-119970/05 IGNIG no AT/2004-05/-4	
Jeremias Polska Sp. Z	Stal nierdzewna	AL-BI 200	0036-CPD-9174 012	Jeremias Polska Sp. Z ul. Kokoszki 6 PL-62-200 Gniezno Tel. 0048-614284620
		AL-DW 200	0036-CPD-9174 003	
SELPOL Sp.z.o.o.	Stal nierdzewna	EW-Alkon i DW-Alkon	0432-BPR-119914/2005 i 0432-BPR-119938/2004	SELPOL Sp.z.o.o. ul. Jagielska 42 E PL-02-886 Warszawa Tel. 0048-22-81651-60

Tab. 6.1 Producenta przewodów powietrza i spalinowych

Poniżej opisane są cztery możliwości układu powietrzno-spalinowego:

- Przewód powietrza i spalinowy dla pracy z poborem powietrza z pomieszczenia, powietrze spalania z szachtu
- Przewód powietrza i spalinowy dla pracy z poborem powietrza z pomieszczenia, powietrze spalania przez ścianę zewnętrzną
- Przewód powietrza i spalinowy dla pracy z poborem powietrza z pomieszczenia, powietrze spalania i odprowadzanie spalin przez dach
- Przewód powietrza i spalinowy dla pracy z poborem powietrza z pomieszczenia, powietrze spalania przez ścianę zewnętrzną, przewód spalinowy przy fasadzie



Uwaga!

Przestrzegać podawane maksymalne długości rur. Za długie rury są przyczyną zakłóceń w eksploatacji kotła.

Uwaga!

Zwracać uwagę, czy nie jest wymagana zwiększona oporność przepuszczalności ciepła przewodu spalinowego do układania w strefie niskiej temperatury. W przeciwnym razie przy niskich temperaturach może dochodzić do zamarzania wody w przewodzie spalinowym.

Uwaga!

Doprowadzanie powietrza należy wykonać w taki sposób, aby do kotła nie mogła przedostawać się woda deszczowa. Przedostająca się woda deszczowa może być przyczyną zwarcia elementów elektrycznych i powodować korozję w urządzeniu.

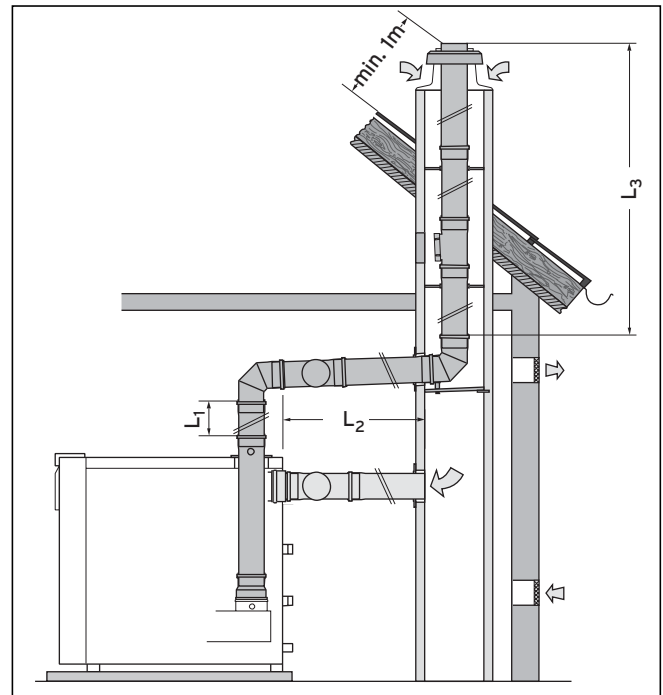
Uwaga!

**Niebezpieczeństwo pożaru!
Przewód spalinowy musi poza szachtem posiadać minimalny odstęp 5 cm od elementów palnych. Nie dotyczy to tych przewodów spalinowych, które zgodnie z ich klasyfikacją dopuszczają mniejszy odstęp.**

Uwaga!

Odstęp pomiędzy wylotem przewodu spalinowego a powierzchnią dachu musi wynosić przynajmniej 1 m, aby ciśnienie wiatru nie powodowało zakłóceń spalania.

6.4 Przewód spalinowy/powierza - pobór powietrza z pomieszczenia, powietrze spalania z szachtu



Rys. 6.1 Przewód spalinowy/powierza - pobór powietrza z pomieszczenia, powietrze spalania z szachtu

Sprawdzone i dopuszczone przewody powietrza i spalinowe - pobór powietrza z pomieszczenia 6

Typ kotła	Minimalna średnica szachtu	Maksymalna całkowita długość rur ($L_1 + L_2 + L_3$)								
		DN 110	DN 113	DN 120	DN 130	DN 140	DN 150	DN 160	DN 180	DN 200
ecoCRAFT exclusiv VKK 806/2-E-HL	okrągły: DN+60 mm prostokątny: DN+40 mm	13,6	17,0	20,9	27,2	34,7	43,6	50,0	50,0	50,0
	okrągły: DN+80 mm prostokątny: DN+60 mm	26,3	37,1	50,0	50,0	50,0	50,0	50,0	50,0	50,0
	okrągły: DN+100 mm prostokątny: DN+80 mm	35,7	50,0	50,0	50,0	50,0	50,0	50,0	50,0	50,0
	okrągły: DN+120 mm prostokątny: DN+100 mm	41,0	50,0	50,0	50,0	50,0	50,0	50,0	50,0	50,0
	okrągły: DN+140 mm prostokątny: DN+120 mm	43,8	50,0	50,0	50,0	50,0	50,0	50,0	50,0	50,0
	okrągły: DN+160 mm prostokątny: DN+140 mm	45,3	50,0	50,0	50,0	50,0	50,0	50,0	50,0	50,0
	okrągły: DN+180 mm prostokątny: DN+160 mm	46,3	50,0	50,0	50,0	50,0	50,0	50,0	50,0	50,0
	okrągły: DN+200 mm prostokątny: DN+180 mm	46,8	50,0	50,0	50,0	50,0	50,0	50,0	50,0	50,0
ecoCRAFT exclusiv VKK 1206/2-E-HL	okrągły: DN+60 mm prostokątny: DN+40 mm	4,9	6,3	7,8	10,0	12,4	15,0	17,8	24,1	31,8
	okrągły: DN+80 mm prostokątny: DN+60 mm	9,2	12,7	16,8	24,0	33,1	44,6	50,0	50,0	50,0
	okrągły: DN+100 mm prostokątny: DN+80 mm	12,1	17,6	24,9	39,7	50,0	50,0	50,0	50,0	50,0
	okrągły: DN+120 mm prostokątny: DN+100 mm	13,7	20,5	30,1	50,0	50,0	50,0	50,0	50,0	50,0
	okrągły: DN+140 mm prostokątny: DN+120 mm	14,5	22,1	33,2	50,0	50,0	50,0	50,0	50,0	50,0
	okrągły: DN+160 mm prostokątny: DN+140 mm	14,9	23,0	34,9	50,0	50,0	50,0	50,0	50,0	50,0
	okrągły: DN+180 mm prostokątny: DN+160 mm	15,2	23,5	36,0	50,0	50,0	50,0	50,0	50,0	50,0
	okrągły: DN+200 mm prostokątny: DN+180 mm	15,3	23,8	36,7	50,0	50,0	50,0	50,0	50,0	50,0
ecoCRAFT exclusiv VKK 1606/2-E-HL	okrągły: DN+60 mm prostokątny: DN+40 mm			3,7	4,9	6,2	7,6	9,0	12,0	15,4
	okrągły: DN+80 mm prostokątny: DN+60 mm	4,1	5,9	8,0	11,5	15,5	20,2	25,5	38,5	50,0
	okrągły: DN+100 mm prostokątny: DN+80 mm	5,4	8,1	11,6	18,0	26,5	37,9	50,0	50,0	50,0
	okrągły: DN+120 mm prostokątny: DN+100 mm	6,1	9,4	13,8	22,6	35,8	50,0	50,0	50,0	50,0
	okrągły: DN+140 mm prostokątny: DN+120 mm	6,4	10,1	15,1	25,5	42,3	50,0	50,0	50,0	50,0
	okrągły: DN+160 mm prostokątny: DN+140 mm	6,6	10,5	15,8	27,3	46,4	50,0	50,0	50,0	50,0
	okrągły: DN+180 mm prostokątny: DN+160 mm	6,7	10,7	16,2	28,3	49,0	50,0	50,0	50,0	50,0
	okrągły: DN+200 mm prostokątny: DN+180 mm	6,8	10,8	16,5	29,0	50,0	50,0	50,0	50,0	50,0
Maks. długość poziomych przewodów: zawsze 4 m przewód powietrza plus 2 x 87°kolanko i 4 m przewód spalinowy plus 2 x 87°kolanko Minimalna średnica przewodu doprowadzania powietrza 150 mm										

Tab. 6.3 Maksymalna łączna długość rur (powietrze spalania z szachtu)

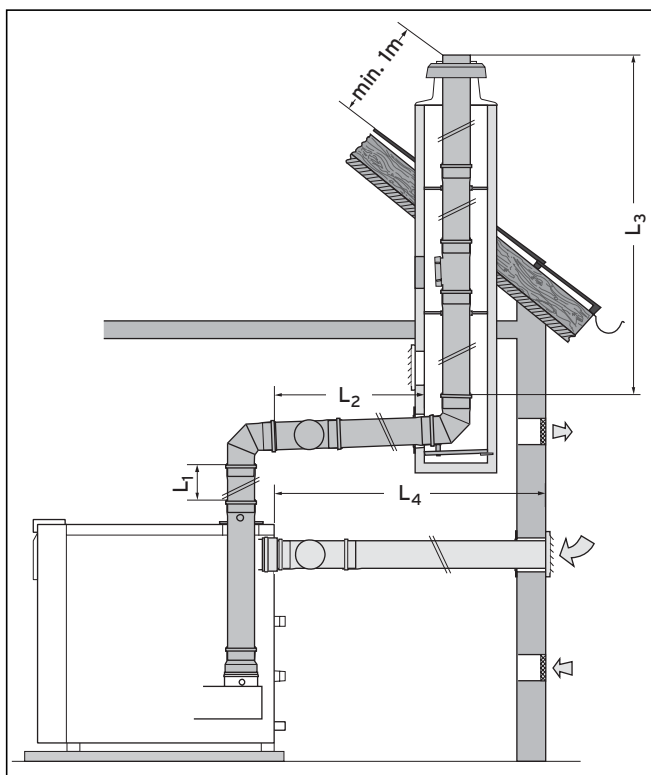
6 Sprawdzone i dopuszczone przewody powietrza i spalinowe - pobór powietrza z pomieszczenia

Typ kotła	Minimalna średnica szachtu	Maksymalna całkowita długość rur ($L_1 + L_2 + L_3$)								
		DN 110	DN 113	DN 120	DN 130	DN 140	DN 150	DN 160	DN 180	DN 200
ecoCRAFT exclusiv VKK 2006/2-E-HL	okrągły: DN+60 mm prostokątny: DN+40 mm						4,3	5,2	7,1	9,1
	okrągły: DN+80 mm prostokątny: DN+60 mm			4,2	6,3	8,7	11,4	14,4	21,1	29,1
	okrągły: DN+100 mm prostokątny: DN+80 mm		4,0	6,1	9,8	14,6	20,5	27,7	47,9	50,0
	okrągły: DN+120 mm prostokątny: DN+100 mm		4,7	7,3	12,3	19,2	28,8	42,1	50,0	50,0
	okrągły: DN+140 mm prostokątny: DN+120 mm		5,1	8,0	13,8	22,3	34,9	50,0	50,0	50,0
	okrągły: DN+160 mm prostokątny: DN+140 mm		5,3	8,3	14,6	24,2	39,1	50,0	50,0	50,0
	okrągły: DN+180 mm prostokątny: DN+160 mm		5,4	8,6	15,2	25,5	41,8	50,0	50,0	50,0
	okrągły: DN+200 mm prostokątny: DN+180 mm		5,5	8,7	15,5	26,2	43,6	50,0	50,0	50,0
ecoCRAFT exclusiv VKK 2406/2-E-HL	okrągły: DN+60 mm prostokątny: DN+40 mm								4,6	5,9
	okrągły: DN+80 mm prostokątny: DN+60 mm					5,2	7,1	9,0	13,3	18,2
	okrągły: DN+100 mm prostokątny: DN+80 mm				5,7	8,8	12,5	17,0	28,1	43,3
	okrągły: DN+120 mm prostokątny: DN+100 mm			3,9	7,1	11,5	17,3	24,9	47,8	50,0
	okrągły: DN+140 mm prostokątny: DN+120 mm			4,3	8,0	13,3	20,8	31,2	50,0	50,0
	okrągły: DN+160 mm prostokątny: DN+140 mm			4,6	8,5	14,5	23,1	35,8	50,0	50,0
	okrągły: DN+180 mm prostokątny: DN+160 mm			4,7	8,9	15,1	24,5	38,8	50,0	50,0
	okrągły: DN+200 mm prostokątny: DN+180 mm			4,8	9,1	15,6	25,5	40,9	50,0	50,0
ecoCRAFT exclusiv VKK 2806/2-E-HL	okrągły: DN+60 mm prostokątny: DN+40 mm									4,1
	okrągły: DN+80 mm prostokątny: DN+60 mm						4,5	5,9	9,0	12,4
	okrągły: DN+100 mm prostokątny: DN+80 mm					5,5	8,1	11,2	18,6	27,9
	okrągły: DN+120 mm prostokątny: DN+100 mm				4,2	7,2	11,2	16,2	30,2	50,0
	okrągły: DN+140 mm prostokątny: DN+120 mm				4,8	8,4	13,4	20,1	41,5	50,0
	okrągły: DN+160 mm prostokątny: DN+140 mm				5,1	9,1	14,8	22,8	50,0	50,0
	okrągły: DN+180 mm prostokątny: DN+160 mm				5,3	9,5	15,7	24,7	50,0	50,0
	okrągły: DN+200 mm prostokątny: DN+180 mm				5,4	9,8	16,3	25,9	50,0	50,0

- Maks. długość poziomych przewodów: zawsze 4 m przewód powietrza plus 2 x 87°kolanko i 4 m przewód spalinowy plus 2 x 87°kolanko
- Minimalna średnica przewodu doprowadzania powietrza 150 mm

Tab. 6.3 Maksymalna całkowita długość rur (powietrze spalania z szachtu), kontynuacja

6.5 Przewód spalinowy/powierza - pobór powietrza z pomieszczenia, powietrze spalania przez ścianę zewnętrzną



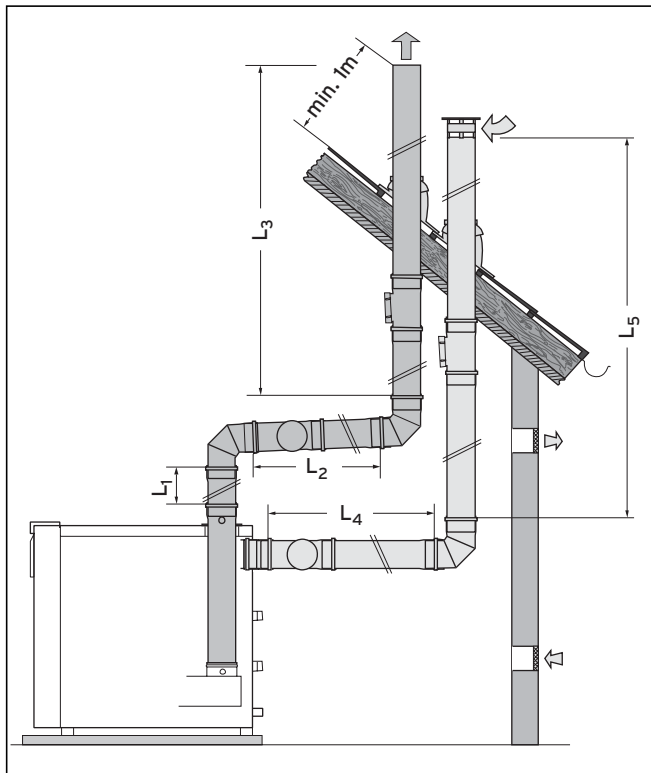
Rys. 6.2 Przewód spalinowy/powierza - pobór powietrza z pomieszczenia, powietrze spalania przez ścianę zewnętrzną

Typ kotła	Minimalna średnica szachtu	Maksymalna całkowita długość rur ($L_1 + L_2 + L_3 + L_4$)								
		DN 110	DN 113	DN 120	DN 130	DN 140	DN 150	DN 160	DN 180	DN 200
ecoCRAFT exclusiv VKK 806/2-E-HL	okrągły: DN+60 mm prostokątny: DN+40 mm	46,8	50,0	50,0	50,0					
ecoCRAFT exclusiv VKK 1206/2-E-HL	okrągły: DN+60 mm prostokątny: DN+40 mm	15,3	23,8	36,7	50,0					
ecoCRAFT exclusiv VKK 1606/2-E-HL	okrągły: DN+60 mm prostokątny: DN+40 mm	6,8	10,8	16,5	29,0	50,0	50,0			
ecoCRAFT exclusiv VKK 2006/2-E-HL	okrągły: DN+60 mm prostokątny: DN+40 mm		5,5	8,7	15,5	26,2	43,6	50,0	50,0	
ecoCRAFT exclusiv VKK 2406/2-E-HL	okrągły: DN+60 mm prostokątny: DN+40 mm			4,8	9,1	15,6	25,5	40,9	50,0	50,0
ecoCRAFT exclusiv VKK 2806/2-E-HL	okrągły: DN+60 mm prostokątny: DN+40 mm				5,4	9,8	16,3	25,9	50,0	50,0

- Maks. długość poziomych przewodów: zawsze 4 m przewód powietrza plus 2 x 87°kolanko i 4 m przewód spalinowy plus 2 x 87°kolanko
 - Minimalna średnica przewodu doprowadzania powietrza 150 mm

Tab. 6.4 Maksymalne całkowite długości rur

6.6 Przewód spalinowy/powierza - pobór powietrza z pomieszczenia, powietrze spalania i odprowadzanie spalin przez dach



Odstęp pomiędzy otworem rury powietrza a powierzchnią dachu musi wynosić przynajmniej 0,5 m, aby śnieg nie powodował zakłóceń w eksploatacji. Wylot przewodu spalinowego musi się znajdować przynajmniej 0,5 m nad przewodem powietrza, aby recyrkulacja spalin nie powodowała zakłóceń w eksploatacji.

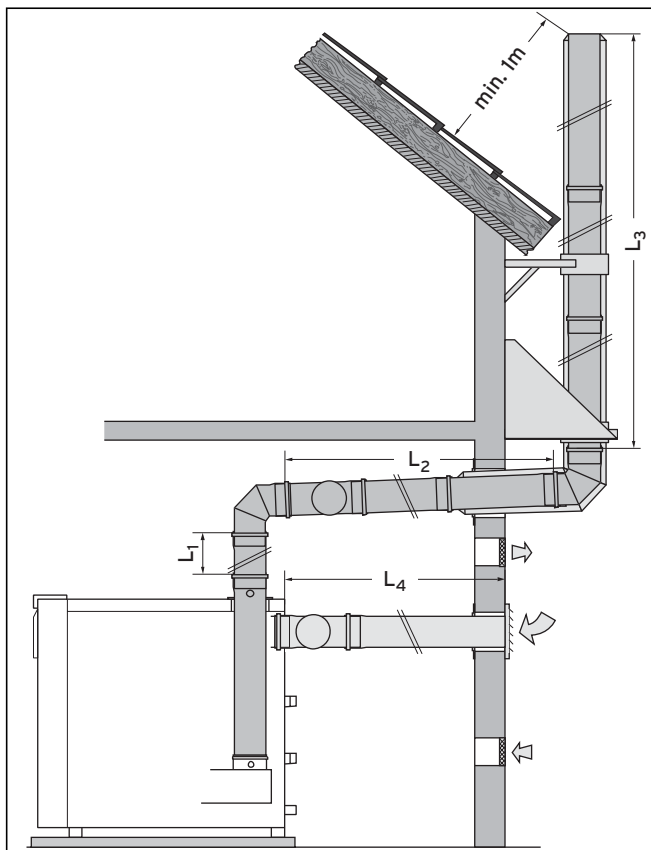
Rys. 6.3 Przewód spalinowy/powierza - pobór powietrza z pomieszczenia, powietrze spalania i odprowadzanie spalin przez dach

Typ kotła	Maksymalna całkowita długość rur ($L_1 + L_2 + L_3 + L_4, L_5$)					
	DN 130	DN 140	DN 150	DN 160	DN 180	DN 200
ecoCRAFT exclusiv VKK 806/2-E-HL	25,0	25,0	25,0			
ecoCRAFT exclusiv VKK 1206/2-E-HL	25,0	25,0	25,0			
ecoCRAFT exclusiv VKK 1606/2-E-HL	14,5	25,0	25,0			
ecoCRAFT exclusiv VKK 2006/2-E-HL		13,1	21,8	25,0	25,0	
ecoCRAFT exclusiv VKK 2406/2-E-HL		7,8	12,8	20,5	25,0	25,0
ecoCRAFT exclusiv VKK 2806/2-E-HL		4,9	8,2	12,9	25,0	25,0

- Maks. długość poziomych przewodów: zawsze 4 m przewód powietrza plus 2 x 87°kolanko i 4 m przewód spalinowy plus 2 x 87°kolanko
 - Doprowadzanie powietrza posiada przynajmniej taką samą średnicę, co przewód spalinowy
 - Minimalna oporność przepuszczalności ciepła przewodu spalinowego w strefie niskiej temperatury 0,4 m² K/W

Tab. 6.5 Maksymalne całkowite długości rur

6.7 Przewód spalinowy/powierza - pobór powietrza z pomieszczenia, powietrze spalania przez ścianę zewnętrzną, przewód spalinowy przy fasadzie



Rys. 6.4 Przewód spalinowy/powierza - pobór powietrza z pomieszczenia, powietrze spalania przez ścianę zewnętrzną, przewód spalinowy przy fasadzie

Typ kotła	Maksymalna całkowita długość rur ($L_1 + L_2 + L_3 + L_4$)								
	DN 110	DN 113	DN 120	DN 130	DN 140	DN 150	DN 160	DN 180	DN 200
ecoCRAFT exclusiv VKK 806/2-E-HL	46,8	50,0	50,0	50,0					
ecoCRAFT exclusiv VKK 1206/2-E-HL	15,3	23,8	36,7	50,0					
ecoCRAFT exclusiv VKK 1606/2-E-HL	6,8	10,8	16,5	29,0	50,0	50,0			
ecoCRAFT exclusiv VKK 2006/2-E-HL		5,5	8,7	15,5	26,2	43,6	50,0	50,0	
ecoCRAFT exclusiv VKK 2406/2-E-HL			4,8	9,1	15,6	25,5	40,9	50,0	50,0
ecoCRAFT exclusiv VKK 2806/2-E-HL				5,4	9,8	16,3	25,9	50,0	50,0

- Maks. długość poziomych przewodów: zawsze 4 m przewód powietrza plus 2 x 87°kolanko i 4 m przewód spalinowy plus 2 x 87°kolanko
 - Minimalna średnica przewodu doprowadzania powietrza 150 mm
 - Minimalna oporność przepuszczalności ciepła przewodu spalinowego w strefie niskiej temperatury 0,4 m²K/W

Tab. 6.6 Maksymalne całkowite długości rur

7 Gwarancja (Vaillant)

8 Recykling

9 Serwis

7 Gwarancja (Vaillant)

Warunki Gwarancji

Gwarancyjna jest ważna wyłącznie z dowodem zakupu

1. Niniejsze Warunki Gwarancji dotyczą tylko urządzeń do których odnosi się niniejsza instrukcja obsługi.
2. Gwarancja firmy Vaillant Saunier Duval Sp. z o.o. dotyczy urządzeń grzewczych marki Vaillant, zakupionych w Polsce i jest ważna wyłącznie na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.
3. Firma Vaillant Saunier Duval Sp. z o.o. udziela gwarancji prawidłowego działania urządzenia na okres 24 miesięcy od dnia sprzedaży (potwierdzone odpowiednimi dokumentami)
4. W okresie gwarancyjnym użytkownikowi przysługuje prawo do bezpłatnych napraw wad urządzenia powstałych z winy producenta.
5. Zgłoszenia przez użytkownika niesprawności urządzeń są przyjmowane pod numerem Infolinii Vaillant: 0 801 804 444, lub pod numerem telefonu firm uprawnionych do „Napraw Gwarancyjnych”, których spis znajduje się na www.vaillant.pl

8 Recykling

Zapewnić, aby układ powietrzno-spalinowy został poddany prawidłowej utylizacji.



Wskazówka!

Należy uwzględnić obowiązujące przepisy krajowe.

9 Serwis

W przypadku pytań dotyczących instalacji urządzenia lub spraw serwisowych, prosimy o kontakt z Infolinią Vaillant : 0 801 804 444

Для специалиста

Руководство по монтажу

Воздухопровод/газоотвод для прибора ecoCRAFT exclusiv

Модульный газовый конденсационный котел

VKK 806/2-E-HL
VKK 1206/2-E-HL
VKK 1606/2-E-HL
VKK 2006/2-E-HL
VKK 2406/2-E-HL
VKK 2806/2-E-HL

Оглавление

1	Указания к документации.....	3	6	Проверенные и допущенные воздухопроводы/газоотводы с забором воздуха не из помещений....	16
2	Описание прибора.....	3	6.1	Описание.....	16
2.1	Маркировка CE	3	6.2	Маркировка CE.....	16
2.2	Использование по назначению	3	6.3	Проверенные и допущенные воздухопроводы/газоотводы	16
3	Указания по технике безопасности/ предписания	3	6.4	Воздухопровод/газоотвод с забором воздуха не из помещения, дутьевой воздух из шахты.....	18
3.1	Указания по технике безопасности.....	3	6.5	Воздухопровод/газоотвод с забором воздуха не из помещения, дутьевой воздух через наружную стену	21
3.2	Предписания	4	6.6	Воздухопровод/газоотвод с забором воздуха не из помещения, дутьевой воздух и отвод отработанных газов через крышу.....	22
4	Системный сертифицированный газоотвод с забором воздуха из помещения.....	4	6.7	Воздухопровод/газоотвод с забором воздуха не из помещения, дутьевой воздух через наружную стену, отвод отработанных газов на фасаде.....	23
4.1	Описание.....	4	7	Заводская гарантия (Vaillant).....	24
4.2	Объем поставки.....	4	7.1	Гарантия завода-изготовителя. Россия.....	24
4.2.1	Базовый комплект для подключения прибора	4	7.2	Гарантия завода-изготовителя. Украина, Беларусь, Молдова.....	24
4.2.2	Базовый комплект для установки шахты.....	5	8	Утилизация.....	25
4.3	Элементы трубопровода	5	9	Служба технической поддержки предприятия для клиентов.....	25
4.4	Указания к монтажу	5	9.1	Россия.....	25
4.5	Габаритные размеры и длины в помещении установки и шахте.....	6	9.2	Украина	25
4.6	Монтаж базовых комплектов для установки шахты.....	7			
4.7	Монтаж подключения к прибору	8			
4.8	Монтаж горизонтального газоотвода.....	9			
5	Системный сертифицированный воздухопровод/газоотвод с забором воздуха не из помещения.....	10			
5.1	Описание.....	10			
5.2	Объем поставки.....	10			
5.2.1	Базовый комплект для подключения прибора	10			
5.2.2	Базовый комплект для установки шахты	10			
5.2.3	Базовый комплект для забора воздуха.....	10			
5.3	Элементы трубопровода	10			
5.4	Указания к монтажу	10			
5.5	Габаритные размеры и длины в помещении установки и шахте.....	11			
5.5.1	Дутьевой воздух из шахты.....	11			
5.5.2	Дутьевой воздух через наружную стену.....	12			
5.6	Монтаж базовых комплектов для установки шахты.....	13			
5.7	Монтаж подключения к прибору	15			
5.8	Монтаж горизонтального газоотвода	15			
5.9	Монтаж трубопровода для дутьевого воздуха	16			

1 Указания к документации

Следующие указания являются путеводителем по общей документации.

В сочетании с данным руководством по монтажу действительна и другая документация.

Мы не несем никакой ответственности за повреждения, вызванные несоблюдением этого руководства.

Совместно действующая документация

Для специалиста:

Руководство по установке
ecoCRAFT exclusiv

№ 0020029281

Размещение и хранение документации

Пожалуйста, передайте это руководство по монтажу стороне, эксплуатирующей устройство. Эта сторона берет на себя обязательства по хранению, чтобы в случае необходимости предоставить данные руководства в распоряжение.

Используемые символы

При монтаже воздухопровода/газоотвода соблюдайте, пожалуйста, указания по технике безопасности, содержащиеся в данном руководстве по монтажу!



Опасно!

Непосредственная опасность для здоровья и жизни!



Внимание!

Возможная опасная ситуация для прибора и окружающей среды!



Указание!

Полезная информация и указания.

- Символ необходимости выполнения какого-либо действия

2 Описание прибора

2.1 Маркировка CE

Газовые конденсационные котлы ecoCRAFT exclusiv VKK 806/2-E-HL, VKK 1206/2-E-HL и VKK 1606/2-E-HL сертифицированы в соответствии с директивой по газовым приборам ЕС 90/396/ЕЭС в качестве систем отопительных котлов с прилагающейся системой выпуска отработанных газов. Данная инструкция по монтажу является составной частью сертификации и цитируется в сертификате об испытаниях образца. При условии соблюдения положения о применении данной инструкции по монтажу предоставляется свидетельство о пригодности элементов систем воздухопровода/газоотвода, обозначенных номерами артикулов фирмы Vaillant.

2.2 Использование по назначению

Воздухопроводы/газоотводы Vaillant для ecoCRAFT exclusiv сконструированы по последнему слову техники и с учетом общепризнанных правил техники безопасности. Тем не менее, при неправильном использовании или использовании не по назначению может возникнуть опасность для здоровья и жизни

пользователя или третьих лиц, а также опасность разрушения устройств и других материальных ценностей. Воздухопроводы/газоотводы Vaillant для ecoCRAFT exclusiv должны использоваться только в сочетании с типами приборов VKK 806/2-E-HL, VKK 1206/2-E-HL и VKK 1606/2-E-HL. Любое иное или выходящее за рамки указанного использование считается использованием не по назначению. За вызванные этим повреждения изготовитель/поставщик ответственности не несет. Риск возлагается единолично на пользователя. К использованию по назначению относится также соблюдение сопутствующих руководств.

3 Указания по технике безопасности/ предписания

3.1 Указания по технике безопасности

Перед монтажом воздухопровода/газоотвода Вы должны проинформировать местное предприятие газоснабжения и районного трубочиста.



Опасно!

При неправильном монтаже существует опасность отравления выбросами отработанных газов! Монтаж воздухопроводов/газоотводов должен осуществляться только аккредитованным специализированным предприятием. Это предприятие берет на себя ответственность за надлежащее выполнение. Далее соблюдайте содержащиеся в руководстве по монтажу устройства предписания, правила и директивы.



Опасно!

Опасность удушья!

В помещении, где установлен прибор, должно быть отверстие для проветривания, выходящее на открытый воздух, размером 150 см², т. к. газоотвод в помещении не вентилируется с тыльной стороны.



Внимание!

Дутьевой воздух, поступающий в прибор, не должен содержать химических веществ, таких, как, напр., фтор, хлор или сера. Аэрозоли, растворители, чистящие средства, краски и клеи могут содержать такие вещества, которые при эксплуатации устройства в неблагоприятном случае могут вызывать коррозию в газопускной системе. Для установки газоотвода разрешается использовать только соответствующие детали фирмы Vaillant.



Внимание!

Повреждения электроники и опасность пожара из-за воздействия молнии!

Если здание оснащено молниезащитой, труба воздухопровода и газоотвода должны быть включены в систему молниезащиты. Вертикальный газоотвод должен быть включен в систему выравнивания потенциалов, если содержит материалы из металла.



Внимание!

Нарушение функционирования устройства из-за создания помех на пути потока в воздухопроводе/ газоотводе!

Во время монтажа следите за тем, чтобы в воздухопроводе/газоотводе не осталось стружки, остатков строительного раствора и т. д.

Внимание!

Неполадки и появление конденсата из-за негерметичностей на пути отработанных газов!

Смазка на основе минеральных масел агрессивна по отношению к уплотнителям. Поэтому запрещается смазывать ею уплотнители. При необходимости для облегчения монтажа используйте только воду.

Внимание!

Опасность возгорания!

Снаружи шахты минимальное расстояние газоотвода от воспламеняющихся элементов здания должно составлять 5 см.

3.2 Предписания

Для осуществления системы выпуска отработанных газов (напр., расположение отверстий для осмотра, минимальная высота над крышей) необходимо соблюдать внутригосударственные строительные нормы и правила, а также постановления о сжигании топлива и

постановление об уборке и проверочных испытаниях.

Поэтому согласуйте установку системы для вывода отработанных газов с компетентным трубачистом. Для установки газовых топок с воздухопроводом/газоотводом действуют нормы DVGWTRGI 1996 года.

Далее следует соблюдать предписания, правила и директивы, содержащиеся в руководстве по установке соответствующего прибора.

4 Системный сертифицированный газоотвод с забором воздуха из помещения

4.1 Описание

- Ø 130 мм ПП
- только для VKK 806/2-E-HL, VKK 1206/2-E-HL и VKK 1606-E-HL
- режим работы с забором воздуха из помещения

4.2 Объем поставки

Объем поставки газоотвода для ecoCRAFT exclusiv состоит из двух базовых комплектов.

4.2.1 Базовый комплект для подключения прибора

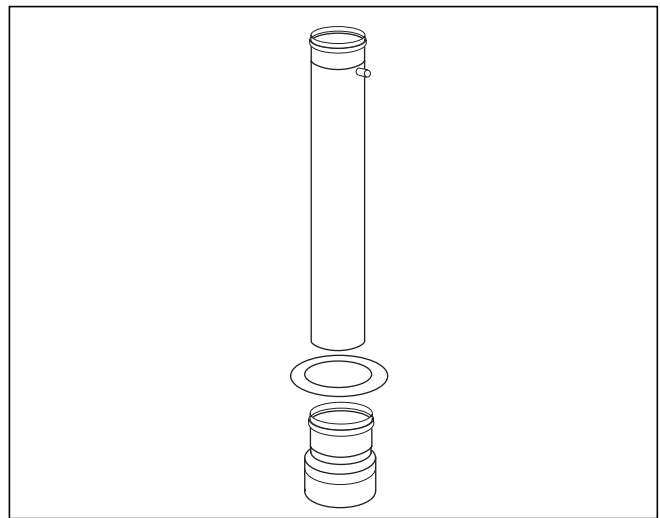


Рис. 4.1 Объем поставки из двух базовых комплектов для подключения прибора

Базовый комплект (арт. № 303 970) состоит из:

- Удлинитель с измерительным отверстием
- Розетка
- Переходное устройство

4.2.2 Базовый комплект для установки шахты

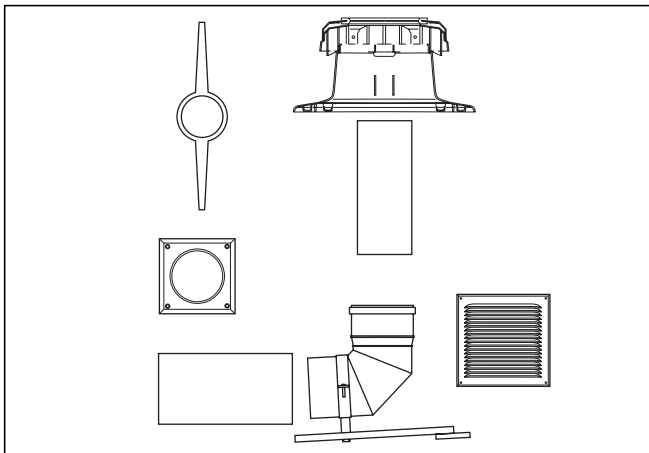


Рис. 4.2 Объем поставки базового комплекта для установки шахты

Базовый комплект (арт. № 303 951) состоит из:

- Опорное колено ПП 130 x 87° вкл. опорную планку
- Труба газоотвода, алюм (без муфты), 700 мм в длину
- Перекрытие шахты для ПП 130
- Заглушка для ПП 130
- Для проема шахты DN 160, 240 мм в длину
- Вентиляционная решетка
- 7 распорок для ПП 130

4.3 Элементы трубопровода

Предлагаются следующие элементы трубопровода для газоотвода газового конденсационного котла.

Элемент трубопровода	Арт. №
Контрольный тройник ПП 130 с крышкой	303 952
Колено ПП 130 x 87°	303 953
Колено ПП 130 x 45°	303 954
Колено ПП 130 x 30°	303 955
Колено ПП 130 x 15°	303 956
Удлинитель ПП 130, 1000 мм в длину	303 957
Удлинитель ПП 130, 2000 мм в длину	303 958

Табл. 4.1 Элементы трубопровода

4.4 Указания по монтажу

При монтаже газоотвода соблюдайте следующие указания:

- В целях проверки в помещении, где стоит прибор, установите как минимум один контрольный тройник в газоотводе.
- Труба газоотвода не должен быть вмонтирован в стену. Поэтому для проема в шахте используйте защитную трубу, входящую в объем поставки.
- Закрепите трубу газоотвода в помещении, где установлен прибор, на стене или крыше посредством крепежного хомута. Трубные хомуты должны быть виброизолированы.
- Смазка на основе минеральных масел агрессивна по отношению к уплотнителям. Поэтому запрещается смазывать ею уплотнители. При необходимости для облегчения монтажа используйте только воду.
- Перед монтажом снимайте с труб грат и фаску, чтобы не повредить уплотнители, а также тщательно убирайте стружку.
- Не устанавливайте поврежденные трубы (опасность негерметичности).
- При монтаже труб следите за правильностью насадки уплотнителей (не устанавливайте поврежденные уплотнители).
- При соединении труб всегда вставляйте их в муфты до упора.
- Перед монтажом труб газоотвода обрезайте их перпендикулярно к их гладкой стороне в длину, снимайте фаску и грат, а также очищайте их.

4.5 Габаритные размеры и длины в помещении установки и шахте

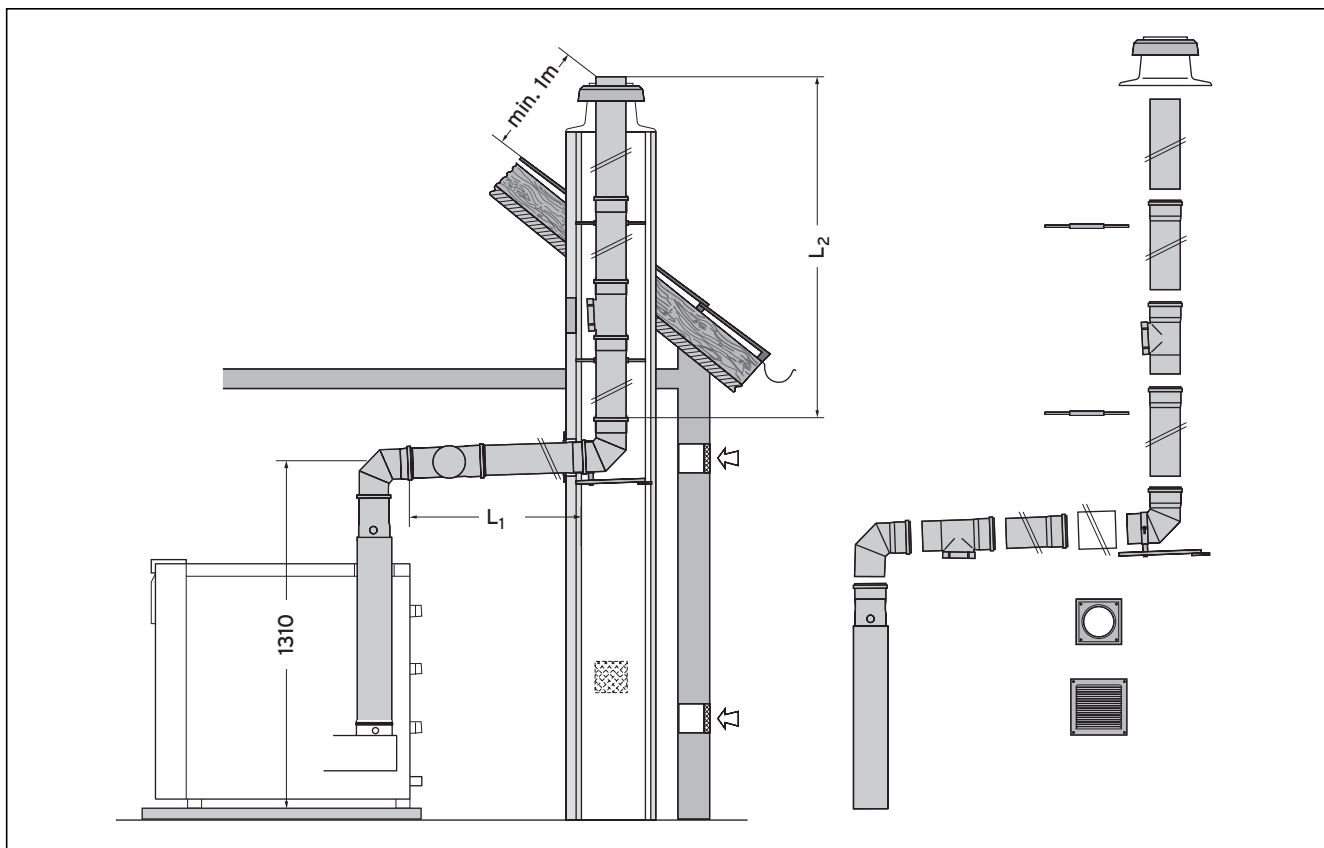


Рис. 4.3 Габаритные размеры Ø 130 мм ПП



Опасно!

Опасность отравления из-за выхода продуктов сгорания!

Труба газоотвода должна иметь наклон на 3° (3° соответствуют наклону прилб. 50 мм на метр длины трубы) в сторону прибора. При недостаточном наклоне в трубных муфтах остается конденсат, что портит уплотнители.

Тип прибора	Максимальная общая длина труб L (L ₁ + L ₂)	Дополнительные отводы в системе выпуска отработанных газов
ecoCRAFT exclusiv VKK 806/2-E-HL	33,0 м вкл. 3 отвода 87°	Внимание! Касается всех типов приборов: От общей длины труб L должно быть проложено макс. 5,0 м в зоне охлаждения и макс. 30,0 м вертикально в шахте. При размещении дополнительных отводов максимальная длина труб сокращается таким образом: - отвод 87° - около 1 м - отвод 87° - около 0,5 м
ecoCRAFT exclusiv VKK 1206/2-E-HL	33,0 м вкл. 3 отвода 87°	
ecoCRAFT exclusiv VKK 1606/2-E-HL	30,0 м вкл. 3 отвода 87°	

Табл. 4.2 Максимально допустимые длины труб

4.6 Монтаж базовых комплектов для установки шахты

Габаритные размеры шахты для монтажа базового комплекта 303 951 должны составлять как минимум 170 мм x 170 мм (квадрат в поперечном сечении) или Ø 190 мм для круглых шахт. Соблюдайте максимально допустимые длины для газоотвода из табл. 4.2.



Опасно!

Опасность отравления из-за выхода продуктов сгорания!

При закреплении места установки в шахте обратите внимание на то, чтобы был соблюден наклон трубы газоотвода в 3° по направлению к прибору (3° соответствуют наклону прилб. 50 мм на метр длины трубы). При недостаточном наклоне в трубных муфтах остается конденсат, что портит уплотнители.

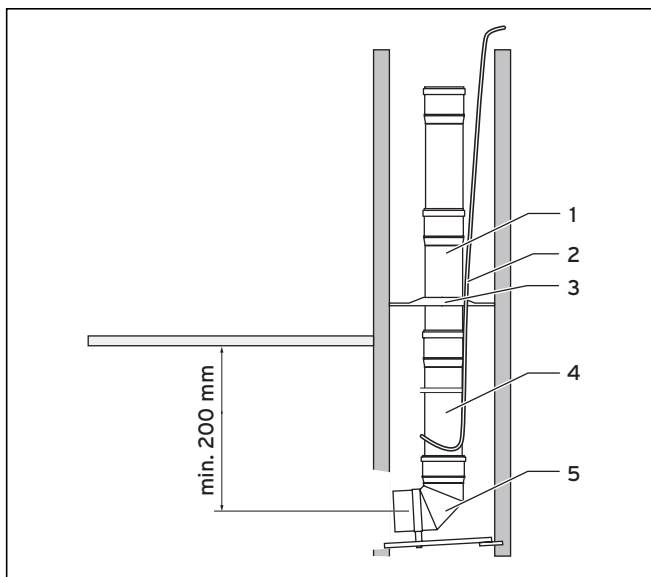


Рис. 4.4 Монтаж опорного колена и установка труб газоотвода в шахте

- Определите место установки газоотвода и пробейте проем такого размера, чтобы было достаточно место для монтажа.
- Просверлите отверстие (Ø 10 мм) в задней стенке шахты и установите опорное колено с опорной планкой таким образом, (5) чтобы труба газоотвода располагалась по центру шахты.
- На расстоянии макс. 4 м переместите распорку (3) на газоотвод.
- Посредством веревки опустите первую (4) трубу газопровода (2) на столько, чтобы Вы могли вставить (1) следующую. Учтите, что сторона трубы газоотвода с муфтой всегда должна быть обращена вверх.
- Повторяйте соединение труб до тех пор, пока не сможете вставить нижнюю трубу в опорное колено. Вставляйте трубы в муфты до упора.

- Если газоотвод не может быть проверен из устья шахтного ствола, установите на подходящем месте контрольный тройник (арт. № 303 952).
- Если отводы в шахте необходимы, установите колена на 15° и 30° (арт. № 303 956 и 303 955).



Указание!

После каждого отвода следует как можно ближе к нему установить контрольный тройник.

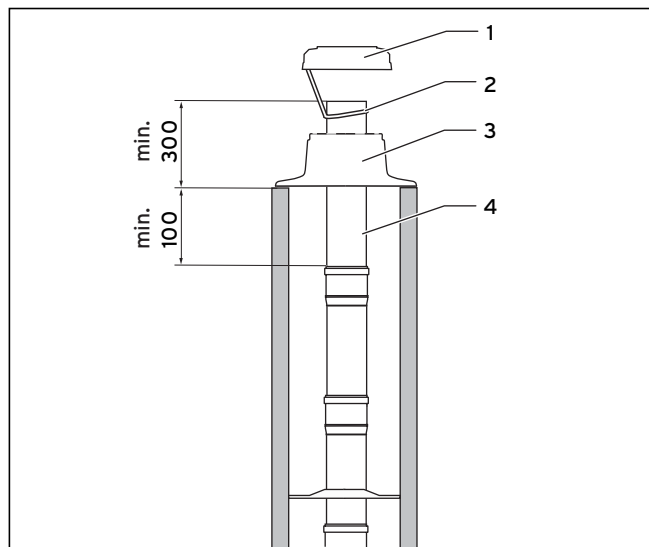


Рис. 4.5 Монтаж насадки шахты

Верхняя труба газоотвода не должна иметь муфты и не должна быть выполнена из пластмассы. Установите входящую в объем поставки артикула 303 951 трубу газоотвода из алюминия DN 130 (4).



Указание!

Алюминиевая труба должна выступать как минимум на 300 мм из стенки шахты и вдаваться внутрь шахты как минимум на 100 мм.

- Вытащите веревку из шахты.
- Сдвиньте насадку шахты (3) через алюминиевую трубу (4) и укрепите насадку шахты на ее стенке посредством дюбелей и винтов.
- Закрепите верхнюю крышку с вентиляцией с тыльной стороны (1) прилегающей страховочной веревкой (2) на алюминиевой трубе и зафиксируйте верхнюю крышку на насадке шахты (3).

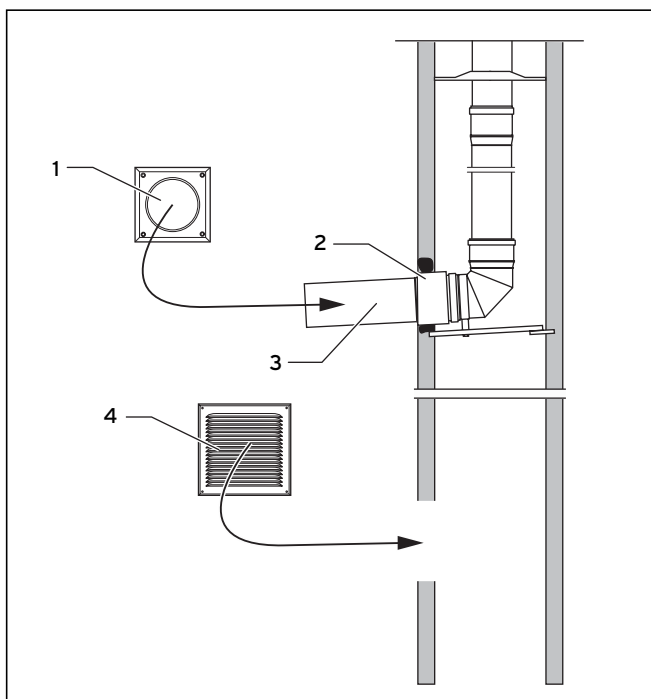


Рис. 4.6 Монтаж трубы газоотвода, защитной трубы, заглушки и вентиляционной решетки

- Вставьте трубу газоотвода ПП 130 длиной 500 мм (3) в опорное колено.
- Укоротите защитную трубу DN 160 для проема в шахте (2) на толщину стенки шахты и перемещайте ее по трубе газоотвода в шахту, пока она не коснется наружной стенки шахты.
- Закрепите защитную трубу посредством строительного раствора и дайте ему затвердеть!
- Вставьте входящую в объем поставки заглушку (1) через трубу газоотвода. Закрепите заглушку только после окончания монтажных работ в шахте.
- При подаче дутьевого воздуха через наружную стену вниз шахты сделайте проем для вентиляции с тыльной стороны шахты с габаритными размерами как минимум 150 x 150 мм и закрепите вентиляционную решетку. (4).

4.7 Монтаж подключения к прибору

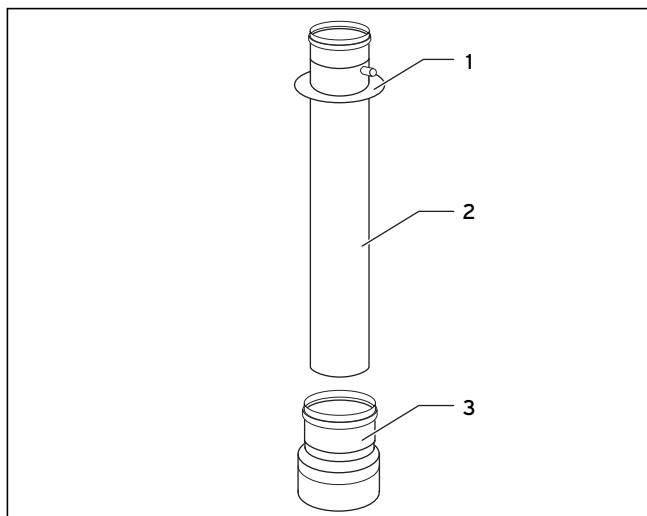


Рис. 4.7 Монтаж подсоединения газоотвода (арт. № 303 970)

- Передвиньте розетку (1) на трубу-удлинитель (2) до самого измерительного отверстия.
- Вставьте трубу-удлинитель в муфту переходника (3).

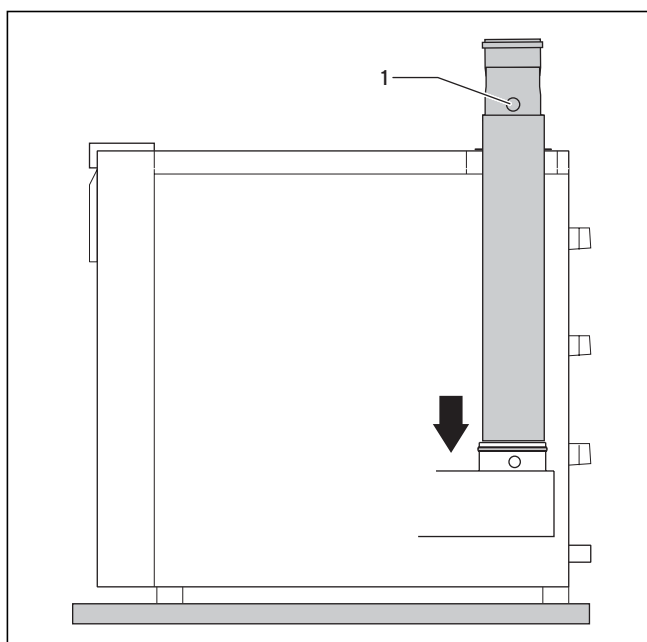


Рис. 4.8 Подсоединение к прибору

Пояснение

1 Измерительное отверстие

- Установите все подсоединение прибора в отверстие обшивки прибора и вдавите нижний конец в муфту коллектора отработанных газов.
- Закрепите розетку на обшивке котла.

4.8 Монтаж горизонтального газоотвода

- Соедините вертикальные части газоотвода и соединительную деталь прибора посредством необходимых труб-удлинителей, отводов и контрольных тройников.
- При необходимости укоротите удлинитель посредством пилы.



Опасно!

Опасность отравления из-за выхода продуктов сгорания!

- Перед монтажом снимайте с труб грат и фаску, чтобы не повредить уплотнители. Тщательно убирайте стружку.

- Не устанавливайте поврежденные элементы труб.

При монтаже элементов труб следите за правильностью насадки уплотнителей, не устанавливайте поврежденные уплотнители.

- На один удлинитель устанавливайте одну крепежную скобу.



Указание!

На один удлинитель устанавливайте одну скобу непосредственно рядом с муфтой. После каждого отвода 87° необходимо установить следующую скобу на удлинитель.

5 Системный сертифицированный воздухопровод/газоотвод с забором воздуха не из помещения

5 Системный сертифицированный воздухопровод/газоотвод с забором воздуха не из помещения

5.1 Описание

- Ø 130 мм ПП
- только для VKK 806/2-E-HL, VKK 1206/2-E-HL и VKK 1606-E-HL
- режим работы с забором воздуха не из помещения

5.2 Объем поставки

Объем поставки газоотвода для ecoCRAFT exclusiv состоит из трех базовых комплектов.

5.2.1 Базовый комплект для подключения прибора

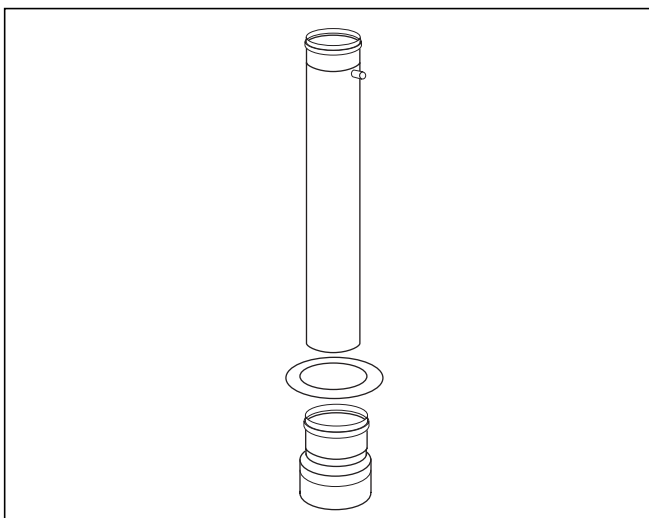


Рис. 5.1 Объем поставки арт. № 303 970

Базовый комплект (арт. № 303 970) состоит из:

- Удлинитель с измерительным отверстием
- Розетка
- Переходное устройство

5.2.2 Базовый комплект для установки шахты

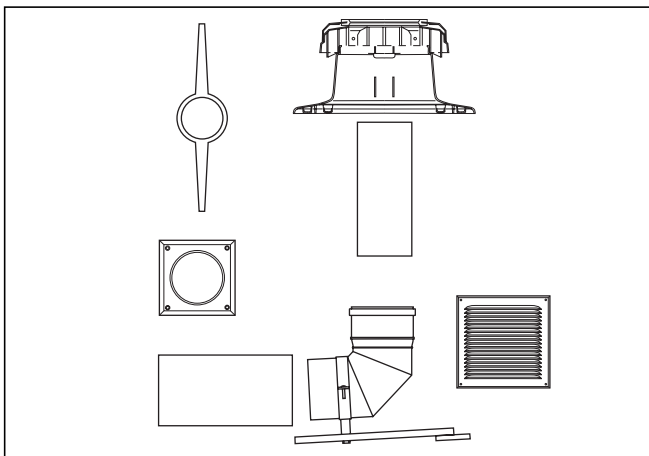


Рис. 5.2 Объем поставки арт. № 303 951

Базовый комплект (арт. № 303 951) состоит из:

- Опорное колено ПП 130 x 87° вкл. опорную планку
- Труба газоотвода, алюм (без муфты), 700 мм в длину
- Перекрытие шахты для ПП 130
- Заглушка для ПП 130
- Защитная труба для отверстия шахты DN 160, 240 мм в длину
- Вентиляционная решетка
- 7 распорок для ПП 130

5.2.3 Базовый комплект для забора воздуха

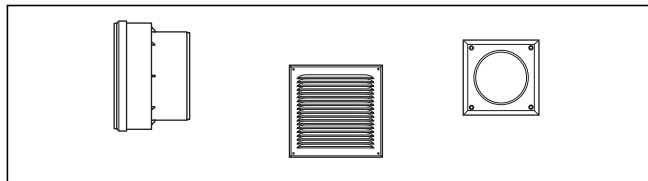


Рис. 5.3 Объем поставки арт. № 00 2002 5015

Базовый комплект (арт. № 00 2002 5015) состоит из:

- Переходник ПП 150 мм - 130 мм
- Вентиляционная решетка
- Заглушка для ПП 130

5.3 Элементы трубопровода

Предлагаются следующие элементы трубопровода для газоотвода газового конденсационного котла.

Элемент трубопровода	Арт. №
Контрольный тройник ПП 130 с крышкой	303 952
Колено ПП 130 x 87°	303 953
Колено ПП 130 x 45°	303 954
Колено ПП 130 x 30°	303 955
Колено ПП 130 x 15°	303 956
Удлинитель ПП 130, 1000 мм в длину	303 957
Удлинитель ПП 130, 2000 мм в длину	303 958

Табл. 5.1 Элементы трубопровода

5.4 Указания по монтажу

При монтаже воздухопровода/газоотвода соблюдайте следующие указания:

- В целях проверки в помещении, где стоит прибор, соответственно, в воздухопроводе и газоотводе установите как минимум один контрольный тройник.
- Труба газоотвода не должна быть вмонтирована в стену. Поэтому для проема в шахте используйте защитную трубу, входящую в объем поставки.
- Закрепите трубу газоотвода в помещении, где установлен прибор, на стене или крыше посредством крепежного хомута. Трубные хомуты должны быть виброизолированы.
- Смазка на основе минеральных масел агрессивна по отношению к уплотнителям. Поэтому запрещается смазывать ею уплотнители. При необходимости для облегчения монтажа используйте только воду.
- Перед монтажом снимайте с труб грат и фаску, чтобы не повредить уплотнители, а также тщательно убирайте стружку.
- Не устанавливайте поврежденные трубы (опасность негерметичности).

- При монтаже труб следите за правильностью насадки уплотнителей (не устанавливайте поврежденные уплотнители).
- При соединении труб всегда вставляйте их до упора в муфты.
- Перед монтажом труб обрежьте их перпендикулярно к гладкой стороне в длину, снимайте фаску и грат, а также очищайте трубы.



Опасно!
Опасность отравления из-за выхода продуктов сгорания!

Труба газоотвода должна иметь наклон на 3° (3° соответствуют наклону прибл. 50 мм на метр длины труб) в сторону прибора. При недостаточном наклоне в трубных муфтах остается конденсат, что портит уплотнители.

5.5 Габаритные размеры и длины в помещении установки и шахте

5.5.1 Дутьевой воздух из шахты

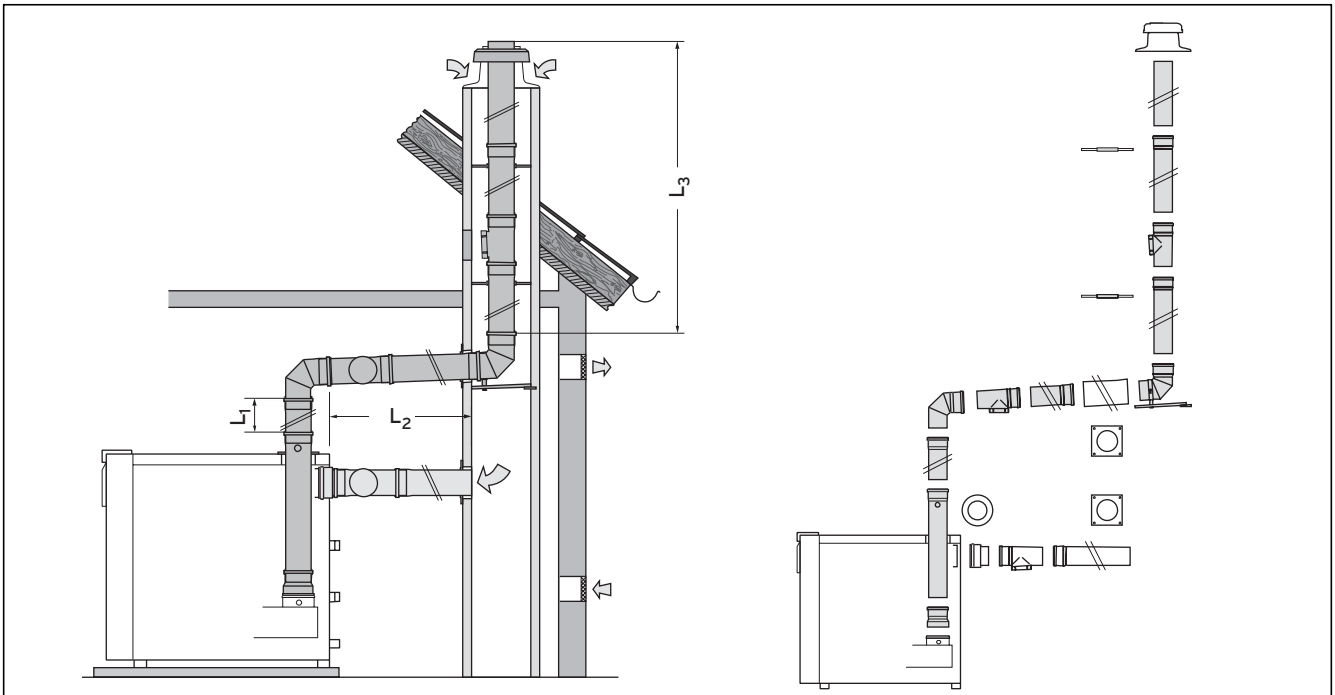


Рис. 5.4 Дутьевой воздух из шахты

Газоотвод Ø 130 в шахте	Раздельные газоотвод и воздухопровод (дутьевой воздух из шахты)		
	ecoCRAFT exclusiv VKK 806/2-E-HL	ecoCRAFT exclusiv VKK 1206/2-E-HL	ecoCRAFT exclusiv VKK 1606/2-E-HL
Минимальные габаритные размеры шахты	Максимальная общая длина труб L1 + L2 + L3 от соединительного штуцера котла до входного отверстия, плюс опорные колена и 1 колено 87°, соответственно, в газоотводе и воздухопроводе		
круглые: 20 см угловые: 18 x 18 см	35 м	27 м	13 м
круглые: 22 см угловые: 20 x 20 см	35 м	35 м	22 м
круглые: 24 см угловые: 22 x 22 см	35 м	35 м	28 м
Внимание! Касается всех типов приборов: От общей длины труб максимум 5.0 м должны быть проложены в зоне охлаждения. При размещении дополнительных отводов в системе выпуска отработанных газов макс. длина труб сокращается следующим образом: - за отвод 87° в газоотводе и воздухопроводе - на 1 м - за отвод 45° в газоотводе и воздухопроводе - на 0,5 м			

Табл. 5.2 Максимальные длины труб

5 Системный сертифицированный воздухопровод/ газоотвод с забором воздуха не из помещения

5.5.2 Дутьевой воздух через наружную стену

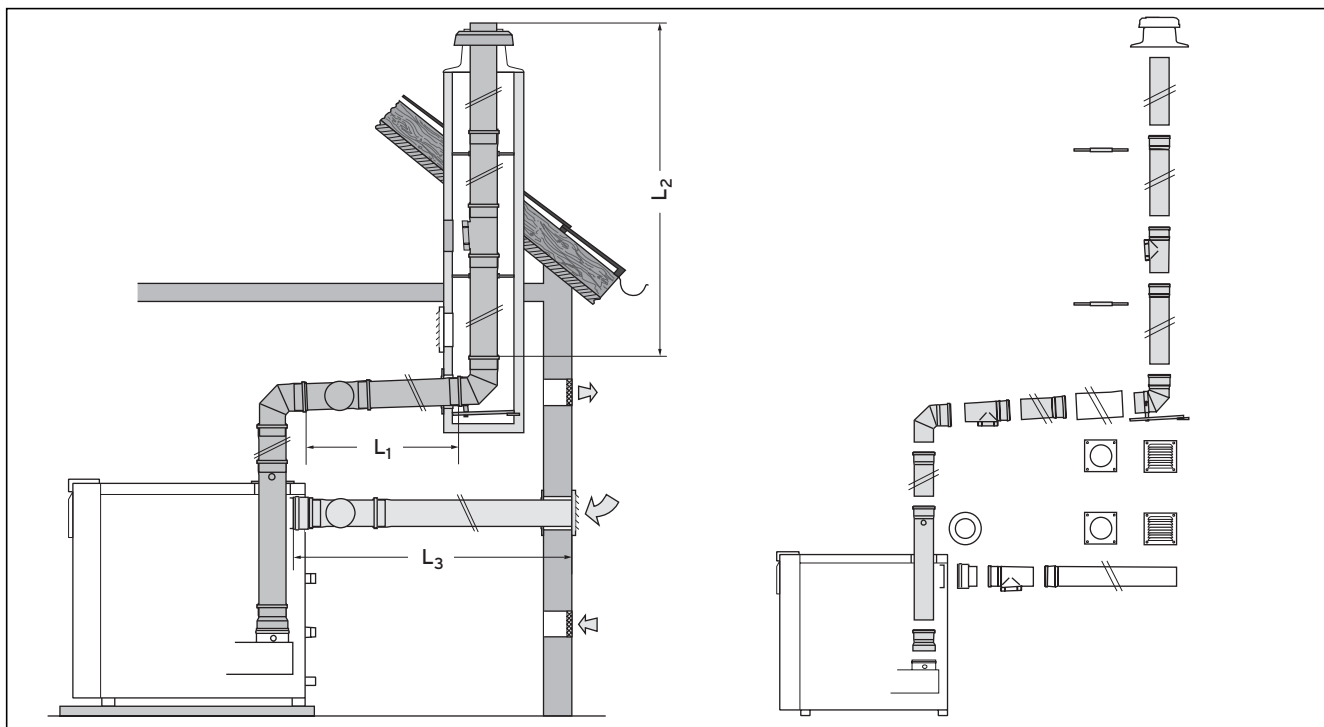


Рис. 5.5 Дутьевой воздух через наружную стену

Раздельные газоотвод и воздухопровод (дутьевой воздух через наружную стену)		
Тип прибора	Максимальная общая длина труб газоотвода и воздухопровода ($L_1 + L_2 + L_3$). L_3 является длиной воздухопровода	Дополнительные отводы в системе выпуска отработанных газов
ecoCRAFT exclusiv VKK 806/2-E-HL	40,0 м плюс 1 отвод 87° и опорное колено	Внимание! Касается всех типов приборов: От общей длины труб L должно быть проложено макс. 5,0 м в зоне охлаждения и макс. 30,0 м вертикально в шахте. При установке дополнительных отводов максимальная длина труб сокращается таким образом: - за отвод 87° в газоотводе и воздухопроводе - на 1 м - за отвод 45° в газоотводе и воздухопроводе - на 0,5 м
ecoCRAFT exclusiv VKK 1206/2-E-HL	40,0 м плюс 1 отвод 87° и опорное колено	
ecoCRAFT exclusiv VKK 1606/2-E-HL	27,0 м плюс 1 отвод 87° и опорное колено	

Табл. 5.3 Максимальные длины труб

5.6 Монтаж базового комплекта для установки шахты

Габаритные размеры шахты для монтажа базового комплекта 303 951 должны составлять как минимум 170 мм x 170 мм (квадрат в поперечном сечении) или Ø 190 мм для круглых шахт. Соблюдайте максимально допустимые длины газоотвода, указанные в разделе 5.5.



Опасно!

Опасность отравления из-за выхода продуктов сгорания!

Труба газоотвода должна иметь наклон на 3° (3° соответствуют наклону припл. 50 мм на метр длины труб) в сторону прибора. При недостаточном наклоне в трубных муфтах остается конденсат, что портит уплотнители.

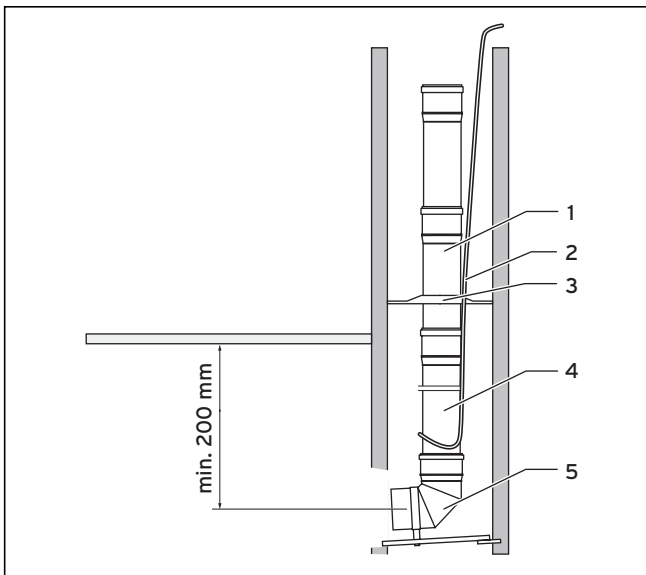


Рис. 5.6 Монтаж опорного колена и установка труб газоотвода в шахту.

- Определите место установки газоотвода и пробейте проем такого размера, чтобы было достаточно места для монтажа.
- Просверлите отверстие (Ø 10 мм) в задней стенке шахты и установите опорное колено с опорной планкой (5) таким образом, чтобы труба газоотвода располагалась по центру шахты.
- На расстоянии макс. 4 м переместите распорку (3) на газоотвод.
- Посредством веревки опустите первую (4) трубу газопровода (2) на столько, чтобы Вы могли вставить (1) следующую. Учтите, что сторона трубы газоотвода с муфтой всегда должна быть обращена вверх.
- Повторяйте соединения труб до тех пор, пока не сможете вставить нижнюю трубу в опорное колено. Вставляйте трубы в муфты до упора.

- Если газоотвод не может быть проверен из устья шахтного ствола, установите на подходящем месте контрольный тройник (арт. № 303 952).
- Если отводы в шахте необходимы, установите колена 15° и 30° (арт. № 303 956 и 303 955).



Указание!

После отвода следует как можно ближе к нему установить контрольный тройник.

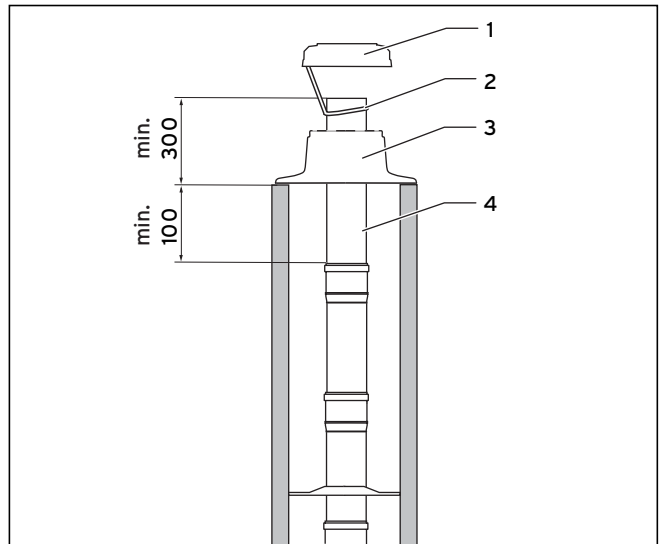


Рис. 5.7 Монтаж насадки шахты

- Верхняя труба газоотвода не должна иметь муфты и быть выполнена из пластмассы. Установите входящую в объем поставки артикула 303 951 трубу газоотвода из алюминия DN 130 (4).



Указание!

Алюминиевая труба должна выступать как минимум на 300 мм из стенки шахты и вдаваться внутрь шахты как минимум на 100 мм.

- Вытащите веревку из шахты.
- Сдвиньте насадку шахты (3) через алюминиевую трубу (4) и укрепите насадку шахты на ее стенке посредством дюбелей и винтов.
- Закрепите верхнюю крышку вентиляции с тыльной стороны (1) прилегающей страховочной веревкой (2) на алюминиевой трубе и зафиксируйте верхнюю крышку на насадке шахты (3).

5 Системный сертифицированный воздухопровод/газоотвод с забором воздуха не из помещения

Дутьевой воздух через наружную стену

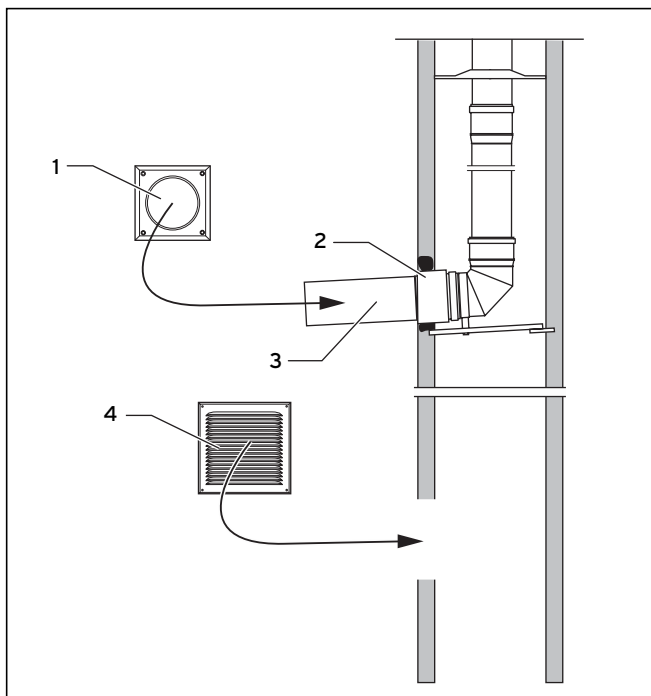


Рис. 5.8 Монтаж трубы газоотвода, защитной трубы, заглушки и вентиляционной решетки

- Вставьте трубу газоотвода ПП 130 длиной 500 мм (3) в опорное колено.
- Укоротите защитную трубу DN 160 для проема в шахте (2) на толщину стенки шахты и перемещайте ее по трубе газоотвода в шахту, пока она не коснется наружной стенки.
- Закрепите защитную трубу строительным раствором и дайте раствору затвердеть!
- Вставьте входящую в объем поставки заглушку (1) через трубу газоотвода. Закрепите заглушку только после окончания монтажных работ на шахте.
- При подаче дутьевого воздуха через наружную стену внизу шахты сделайте проем для вентиляции с тыльной стороны шахты с габаритными размерами как минимум 150 x 150 мм и закрепите вентиляционную решетку (4).

Дутьевой воздух через шахту

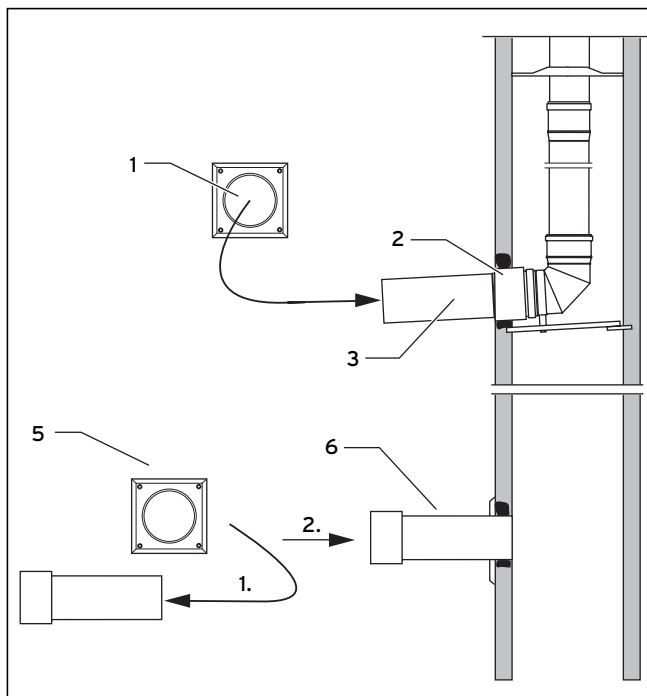


Рис. 5.9 Монтаж трубы газоотвода, защитной трубы, заглушки и трубы для дутьевого воздуха

- Вставьте трубу газоотвода ПП 130 длиной 500 мм (3) в опорное колено.
- Укоротите защитную трубу DN 160 для проема в шахте (2) на толщину стенки шахты и перемещайте ее по трубе газоотвода в шахту, пока она не коснется наружной стенки.
- Закрепите защитную трубу посредством строительного раствора и дайте ему затвердеть!
- Вставьте входящую в объем поставки заглушку (1) через трубу газоотвода. Закрепите заглушку только после окончания монтажных работ на шахте.
- При подаче дутьевого воздуха через шахту сделайте отверстие для трубы (6) диаметром 130 мм.
- Вставьте входящую в объем поставки заглушку (5) через трубу.
- Задвиньте трубу в шахту так глубоко, чтобы труба коснулась передней стенки шахты.
- Закрепите трубу строительным раствором и дайте раствору затвердеть!
- Укрепите заглушку.



Внимание!

При снабжении дутьевым воздухом через шахту нельзя устанавливать вентиляционную решетку, т. к. в противном случае дутьевой воздух может всасываться в шахту из помещения.

5.7 Монтаж подключения к прибору

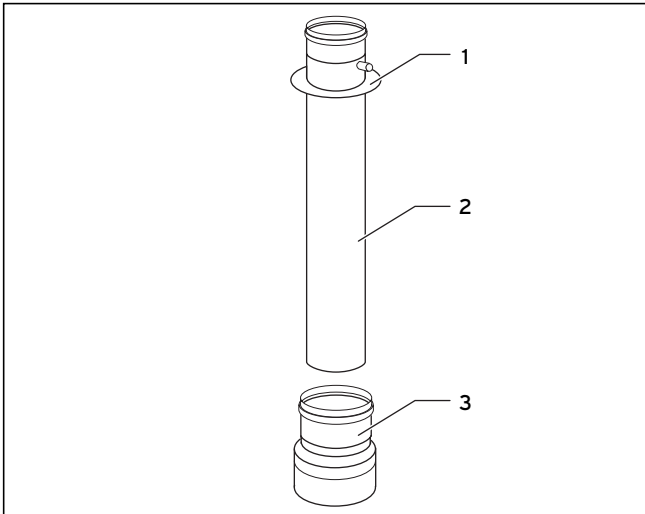


Рис. 5.10 Монтаж подсоединения газоотвода (арт. № 303 970)

- Передвиньте розетку (1) на трубу-удлинитель (2) до самого измерительного отверстия.
- Вставьте трубу-удлинитель в муфту переходника (3).

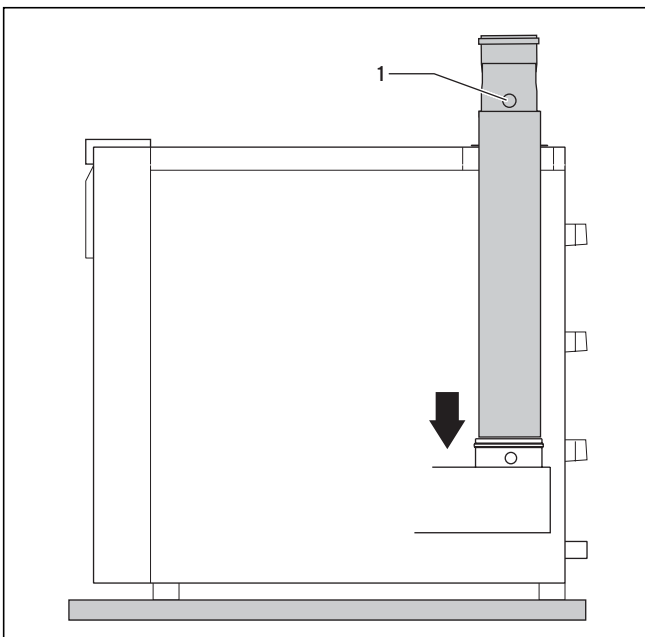


Рис. 5.11 Подсоединение к прибору

Пояснение

1 Измерительное отверстие

- Установите все подсоединение прибора в отверстие обшивки прибора и вдавите нижний конец в муфту коллектора отработанных газов.
- Закрепите розетку на обшивке котла.

5.8 Монтаж горизонтального газоотвода

- Соедините вертикальные части газоотвода и соединительную деталь прибора посредством необходимых труб-удлинителей, отводов и контрольных тройников.



Опасно!

Опасность отравления из-за выхода продуктов сгорания!

Обратите внимание на то, чтобы подсоединения воздухопровода и газоотвода не были перепутаны.



Внимание!

Обратите внимание на то, чтобы подсоединения воздухопровода и газоотвода не были перепутаны. Если отработанный газ течет через воздухопровод, это может привести к повреждениям в вентиляционной шахте или на наружной стене.

- При необходимости укоротите удлинитель посредством пилы.



Опасно!

Опасность отравления из-за выхода продуктов сгорания!

Перед монтажом снимайте с труб грат и фаску, чтобы не повредить уплотнители, а также тщательно убирайте стружку. Не устанавливайте поврежденные элементы труб. При монтаже элементов труб следите за правильностью насадки уплотнителей, не устанавливайте поврежденные уплотнители.

- На один удлинитель устанавливайте один крепежный хомут.



Указание!

На один удлинитель устанавливайте один хомут непосредственно рядом с муфтой. После каждого отвода 87° необходимо установить следующий хомут на удлинитель.

5 Системный сертифицированный воздухопровод/газоотвод с забором воздуха из помещения

6 Проверенные и допущенные воздухопроводы/газоотводы с забором воздуха не из помещений

5.9 Монтаж трубопровода для дутьевого воздуха

- Определите место для установки трубопровода для дутьевого воздуха на стене шахты, либо на фасаде.
- Прорейте проем, подходящий для трубы диаметром 13 мм.
- Установите в проем трубу воздухопровода так, чтобы труба плотно касалась стены. Муфта должна быть направлена в сторону котла.



Внимание!

Труба воздухопровода должна находиться под углом 2° наружу, чтобы на прибор не попала вода. Попадающая дождевая вода может привести к короткому замыканию электронных деталей и коррозии в приборе.

- Закрепите трубу воздухопровода строительным раствором, и дайте раствору затвердеть!
- На внутренней стороне установите розетку 130 мм. Если дутьевой воздух подается через наружную стену, установите на ней вентиляционную решетку (направленную пластинками вниз).
- На воздушном штуцере котла установите переходник 150 мм.
- Устанавливайте удлинители и отводы начиная от шахты, либо от внешней стены к прибору.
- При необходимости укоротите удлинитель посредством пилы.

6 Проверенные и допущенные воздухопроводы/газоотводы с забором воздуха не из помещений

В этом разделе описаны предельные условия, при которых газовый конденсационный котел ecoCRAFT exclusiv должен быть подключен к воздухопроводам/газоотводам указанных в таблице 6.1 производителей.

6.1 Описание

- проверенные с газовым конденсационным котлом и допущенные воздухопроводы/газоотводы
- режим работы с забором воздуха не из помещения

6.2 Маркировка CE

Газовый конденсационный котел ecoCRAFT exclusiv в режиме работы с забором воздуха не из помещения проверен и допущен в соответствии с директивой ЕС по газовым приборам 90/396/ЕЭС в качестве системы отопительного котла с прилагающейся системой выпуска отработанных газов. Данная инструкция по монтажу является составной частью сертификации и цитируется в сертификате об испытаниях образца. При условии соблюдения положения о применении данного руководства по эксплуатации предоставляется свидетельство о пригодности котла с названными системами воздухопровода/газоотвода.

6.3 Проверенные и допущенные воздухопроводы/газоотводы

Использующиеся системы выпуска отработанных газов должны однозначно идентифицироваться и совпадать с одним из номеров сертификата, названных в таблице 6.1. Компонровку воздушной системы и системы выпуска отработанных газов следует производить в соответствии с технической информацией и руководствами по монтажу производителя выпускных газопроводов. Завершенную систему выпуска отработанных газов следует обозначать предписанной маркировочной табличкой.

Проверенные ecoCRAFT exclusiv и допущенные системы выпуска отработанных газов

Производитель	Материал	Наименование изделия	Номер сертификата	Адрес
ООО „RAINBOW“ отопительная техника	Нержавеющая сталь	EW-Alkon und DW-Alkon	77.01.12.524.II.10798.04.3 / 30.04.2003	ООО „RAINBOW“ отопительная техника ул. Косыгина, д. 17 кв.8 RUS -117978 Москва тел. 007-095-9801163
eka Büro Санкт-Петербург	Нержавеющая сталь	одностенный: eka complex E	D-0036 CPD 90216 002/2004	Ангелика Зельтманн Российская Федерация 198188 Санкт-Петербург ул. Возрождения 20-а офис 10. 4 коридор тел. 007 8123343608
		двустенный: eka complex D	D-0036 CPD 90216 001/2004	
Joseph Raab GmbH & Cie. KG через Германию	Нержавеющая сталь	EW-Alkon und DW-Alkon	0432-BPR-119914/2005 и 0432-BPR-119938/2004	Joseph Raab GmbH & Cie. KG Gladbacher Feld 5 D-56566 Neuwied тел. 0049 02631 / 913-0

Табл. 6.1 Производитель воздухопроводов/газоотводов

6 Проверенные и допущенные воздухопроводы/газоотводы с забором воздуха не из помещений

Далее описаны четыре возможных конфигурации воздухопровода/газоотвода:

- воздухопровод/газоотвод для режима с забором воздуха не из помещения, дутьевой воздух из шахты
- воздухопровод/газоотвод для режима с забором воздуха не из помещения, дутьевой воздух через наружную стену
- воздухопровод/газоотвод для режима с забором воздуха не из помещения, дутьевой воздух и газоотвод через крышу
- воздухопровод/газоотвод для режима с забором воздуха не из помещения, дутьевой воздух через наружную стену, газоотвод находится на фасаде



Внимание!

Соблюдайте содержащиеся в соответствующих разделах максимальные длины труб. Слишком длинные трубы ведут к перебоям в работе конденсационного котла.

Внимание!

Обратите внимание, является ли необходимым повышенное сопротивление теплопроводности газоотвода для укладки труб в зоне охлаждения. В противном случае при низких температурах это может привести к образованию льда в газоотводе.

Внимание!

Подача воздуха должна осуществляться таким образом, чтобы в котел не смогла попасть дождевая вода. Попадающая дождевая вода может привести к короткому замыканию электронных деталей и коррозии в приборе.

Внимание!

Опасность возгорания!

Снаружи шахты газоотвод должен иметь минимальное расстояние 5 см от воспламеняющихся элементов здания. Это не касается газоотводов, которые в соответствии со своей классификацией допускают меньший промежуток.

Внимание!

Расстояние между входным отверстием газоотвода и поверхностью крыши должно составлять как минимум 1 м, чтобы это не привело к нарушениям горения из-за давления ветра.

6.4 Воздухопровод/газоотвод с забором воздуха не из помещения, дутьевой воздух через шахту

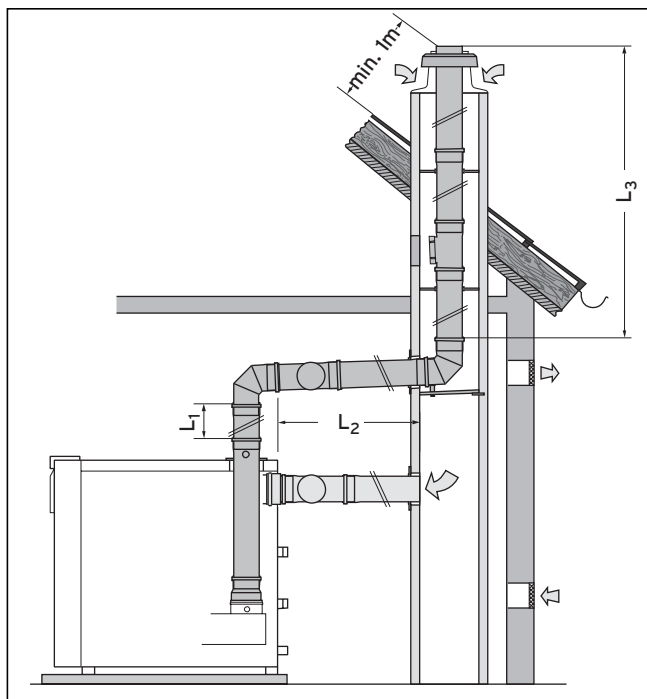


Рис. 6.1 Воздухопровод/газоотвод с забором воздуха не из помещения, дутьевой воздух через шахту

Проверенные и допущенные воздухопроводы/газоотводы с забором воздуха не из помещений 6

Тип прибора	Минимальное поперечное сечение шахты	Максимальная общая длина труб (L ₁ + L ₂ + L ₃)								
		DN 110	DN 113	DN 120	DN 130	DN 140	DN 150	DN 160	DN 180	DN 200
ecoCRAFT exclusiv VKK 806/2-E-HL	круглые: DN+60 мм угловые: DN+40 мм	13,6	17,0	20,9	27,2	34,7	43,6	50,0	50,0	50,0
	круглые: DN+80 мм угловые: DN+60 мм	26,3	37,1	50,0	50,0	50,0	50,0	50,0	50,0	50,0
	круглые: DN+100 мм угловые: DN+80 мм	35,7	50,0	50,0	50,0	50,0	50,0	50,0	50,0	50,0
	круглые: DN+120 мм угловые: DN+100 мм	41,0	50,0	50,0	50,0	50,0	50,0	50,0	50,0	50,0
	круглые: DN+140 мм угловые: DN+120 мм	43,8	50,0	50,0	50,0	50,0	50,0	50,0	50,0	50,0
	круглые: DN+160 мм угловые: DN+140 мм	45,3	50,0	50,0	50,0	50,0	50,0	50,0	50,0	50,0
	круглые: DN+180 мм угловые: DN+160 мм	46,3	50,0	50,0	50,0	50,0	50,0	50,0	50,0	50,0
	круглые: DN+200 мм угловые: DN+180 мм	46,8	50,0	50,0	50,0	50,0	50,0	50,0	50,0	50,0
ecoCRAFT exclusiv VKK 1206/2-E-HL	круглые: DN+60 мм угловые: DN+40 мм	4,9	6,3	7,8	10,0	12,4	15,0	17,8	24,1	31,8
	круглые: DN+80 мм угловые: DN+60 мм	9,2	12,7	16,8	24,0	33,1	44,6	50,0	50,0	50,0
	круглые: DN+100 мм угловые: DN+80 мм	12,1	17,6	24,9	39,7	50,0	50,0	50,0	50,0	50,0
	круглые: DN+120 мм угловые: DN+100 мм	13,7	20,5	30,1	50,0	50,0	50,0	50,0	50,0	50,0
	круглые: DN+140 мм угловые: DN+120 мм	14,5	22,1	33,2	50,0	50,0	50,0	50,0	50,0	50,0
	круглые: DN+160 мм угловые: DN+140 мм	14,9	23,0	34,9	50,0	50,0	50,0	50,0	50,0	50,0
	круглые: DN+180 мм угловые: DN+160 мм	15,2	23,5	36,0	50,0	50,0	50,0	50,0	50,0	50,0
	круглые: DN+200 мм угловые: DN+180 мм	15,3	23,8	36,7	50,0	50,0	50,0	50,0	50,0	50,0
ecoCRAFT exclusiv VKK 1606/2-E-HL	круглые: DN+60 мм угловые: DN+40 мм			3,7	4,9	6,2	7,6	9,0	12,0	15,4
	круглые: DN+80 мм угловые: DN+60 мм	4,1	5,9	8,0	11,5	15,5	20,2	25,5	38,5	50,0
	круглые: DN+100 мм угловые: DN+80 мм	5,4	8,1	11,6	18,0	26,5	37,9	50,0	50,0	50,0
	круглые: DN+120 мм угловые: DN+100 мм	6,1	9,4	13,8	22,6	35,8	50,0	50,0	50,0	50,0
	круглые: DN+140 мм угловые: DN+120 мм	6,4	10,1	15,1	25,5	42,3	50,0	50,0	50,0	50,0
	круглые: DN+160 мм угловые: DN+140 мм	6,6	10,5	15,8	27,3	46,4	50,0	50,0	50,0	50,0
	круглые: DN+180 мм угловые: DN+160 мм	6,7	10,7	16,2	28,3	49,0	50,0	50,0	50,0	50,0
	круглые: DN+200 мм угловые: DN+180 мм	6,8	10,8	16,5	29,0	50,0	50,0	50,0	50,0	50,0

Макс. длина горизонтальных трубопроводов: соответственно 4 м воздухопровода плюс 2 x 87° колена и 4 м газоотвода плюс 2 x 87° колена
 Минимальный диаметр воздухопровода 150 мм

Табл. 6.3 Максимальная общая длина труб (дутьевой воздух из шахты)

6 Проверенные и допущенные воздухопроводы/ газоотводы с забором воздуха не из помещений

Тип прибора	Минимальное поперечное сечение шахты	Максимальная общая длина труб ($L_1 + L_2 + L_3$)								
		DN 110	DN 113	DN 120	DN 130	DN 140	DN 150	DN 160	DN 180	DN 200
ecoCRAFT exclusiv VKK 2006/2-E-HL	круглые: DN+60 мм угловые: DN+40 мм						4,3	5,2	7,1	9,1
	круглые: DN+80 мм угловые: DN+60 мм			4,2	6,3	8,7	11,4	14,4	21,1	29,1
	круглые: DN+100 мм угловые: DN+80 мм		4,0	6,1	9,8	14,6	20,5	27,7	47,9	50,0
	круглые: DN+120 мм угловые: DN+100 мм		4,7	7,3	12,3	19,2	28,8	42,1	50,0	50,0
	круглые: DN+140 мм угловые: DN+120 мм		5,1	8,0	13,8	22,3	34,9	50,0	50,0	50,0
	круглые: DN+160 мм угловые: DN+140 мм		5,3	8,3	14,6	24,2	39,1	50,0	50,0	50,0
	круглые: DN+180 мм угловые: DN+160 мм		5,4	8,6	15,2	25,5	41,8	50,0	50,0	50,0
	круглые: DN+200 мм угловые: DN+180 мм		5,5	8,7	15,5	26,2	43,6	50,0	50,0	50,0
ecoCRAFT exclusiv VKK 2406/2-E-HL	круглые: DN+60 мм угловые: DN+40 мм								4,6	5,9
	круглые: DN+80 мм угловые: DN+60 мм					5,2	7,1	9,0	13,3	18,2
	круглые: DN+100 мм угловые: DN+80 мм				5,7	8,8	12,5	17,0	28,1	43,3
	круглые: DN+120 мм угловые: DN+100 мм			3,9	7,1	11,5	17,3	24,9	47,8	50,0
	круглые: DN+140 мм угловые: DN+120 мм			4,3	8,0	13,3	20,8	31,2	50,0	50,0
	круглые: DN+160 мм угловые: DN+140 мм			4,6	8,5	14,5	23,1	35,8	50,0	50,0
	круглые: DN+180 мм угловые: DN+160 мм			4,7	8,9	15,1	24,5	38,8	50,0	50,0
	круглые: DN+200 мм угловые: DN+180 мм			4,8	9,1	15,6	25,5	40,9	50,0	50,0
ecoCRAFT exclusiv VKK 2806/2-E-HL	круглые: DN+60 мм угловые: DN+40 мм									4,1
	круглые: DN+80 мм угловые: DN+60 мм						4,5	5,9	9,0	12,4
	круглые: DN+100 мм угловые: DN+80 мм					5,5	8,1	11,2	18,6	27,9
	круглые: DN+120 мм угловые: DN+100 мм				4,2	7,2	11,2	16,2	30,2	50,0
	круглые: DN+140 мм угловые: DN+120 мм				4,8	8,4	13,4	20,1	41,5	50,0
	круглые: DN+160 мм угловые: DN+140 мм				5,1	9,1	14,8	22,8	50,0	50,0
	круглые: DN+180 мм угловые: DN+160 мм				5,3	9,5	15,7	24,7	50,0	50,0
	круглые: DN+200 мм угловые: DN+180 мм				5,4	9,8	16,3	25,9	50,0	50,0

- Макс. длина горизонтальных трубопроводов: соответственно 4 м воздухопровода плюс 2 x 87° колена и 4 м газоотвода плюс 2 x 87° колена
 - Минимальный диаметр трубопровода приточного воздуха 150 мм

Табл. 6.3 Максимальная общая длина труб (дутьевой воздух из шахты), продолжение

6.5 Воздухопровод/газоотвод с забором воздуха не из помещения, дутьевой воздух через наружную стену

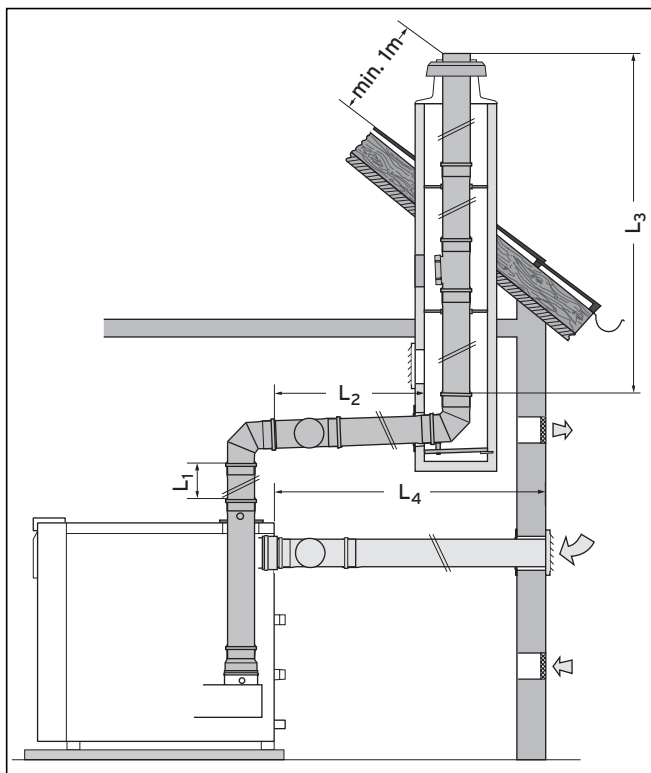


Рис. 6.2 Воздухопровод/газоотвод с забором воздуха не из помещения, дутьевой воздух через наружную стену

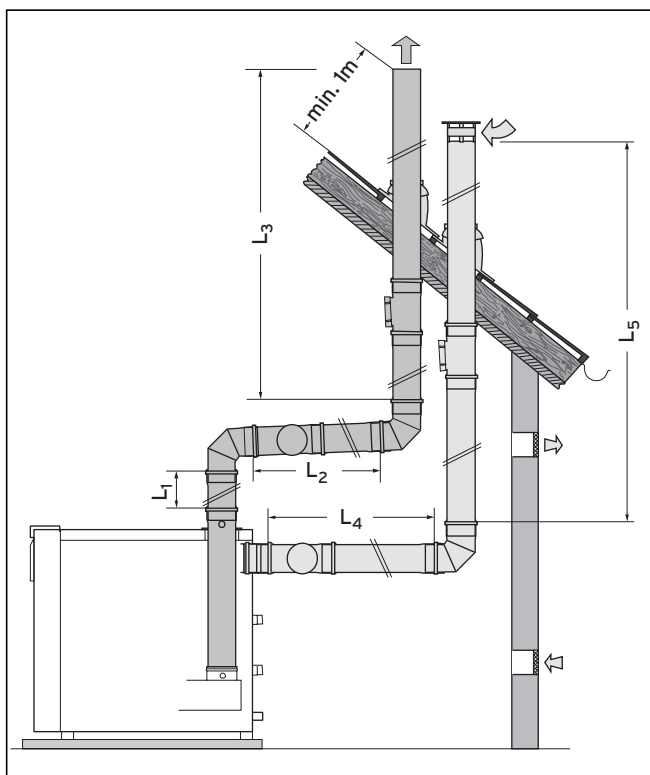
Тип прибора	Минимальное поперечное сечение шахты	Максимальная общая длина труб ($L_1 + L_2 + L_3 + L_4$)								
		DN 110	DN 113	DN 120	DN 130	DN 140	DN 150	DN 160	DN 180	DN 200
ecoCRAFT exclusiv VKK 806/2-E-HL	круглые: DN+60 мм угловые: DN+40 мм	46,8	50,0	50,0	50,0					
ecoCRAFT exclusiv VKK 1206/2-E-HL	круглые: DN+60 мм угловые: DN+40 мм	15,3	23,8	36,7	50,0					
ecoCRAFT exclusiv VKK 1606/2-E-HL	круглые: DN+60 мм угловые: DN+40 мм	6,8	10,8	16,5	29,0	50,0	50,0			
ecoCRAFT exclusiv VKK 2006/2-E-HL	круглые: DN+60 мм угловые: DN+40 мм		5,5	8,7	15,5	26,2	43,6	50,0	50,0	
ecoCRAFT exclusiv VKK 2406/2-E-HL	круглые: DN+60 мм угловые: DN+40 мм			4,8	9,1	15,6	25,5	40,9	50,0	50,0
ecoCRAFT exclusiv VKK 2806/2-E-HL	круглые: DN+60 мм угловые: DN+40 мм				5,4	9,8	16,3	25,9	50,0	50,0

- Макс. длина горизонтальных трубопроводов: соответственно 4 м воздухопровода плюс 2 x 87° колена и 4 м газоотвода плюс 2 x 87° колена
 - Минимальный диаметр трубопровода приточного воздуха 150 мм

Табл. 6.4 Максимальные длины труб

6 Проверенные и допущенные воздухопроводы/газоотводы с забором воздуха не из помещений

6.6 Воздухопровод/газоотвод с забором воздуха не из помещения, дутьевой воздух и отвод отработанных газов через крышу



Расстояние между отверстием трубы воздухопровода и поверхностью крыши должно составлять как минимум 0,5 м, чтобы это не смогло привести к перебоям в работе из-за снега. Входное отверстие газоотвода должно находиться выше воздухопровода как минимум на 0,5 м, чтобы это не смогло привести к перебоям в работе из-за рециркуляции отработанных газов.

Рис. 6.3 Воздухопровод/газоотвод с забором воздуха не из помещения, дутьевой воздух и отвод отработанных газов через крышу

Тип прибора	Максимальная общая длина труб ($L_1 + L_2 + L_3 + L_4, L_5$)					
	DN 130	DN 140	DN 150	DN 160	DN 180	DN 200
ecoCRAFT exclusiv VKK 806/2-E-HL	25,0	25,0	25,0			
ecoCRAFT exclusiv VKK 1206/2-E-HL	25,0	25,0	25,0			
ecoCRAFT exclusiv VKK 1606/2-E-HL	14,5	25,0	25,0			
ecoCRAFT exclusiv VKK 2006/2-E-HL		13,1	21,8	25,0	25,0	
ecoCRAFT exclusiv VKK 2406/2-E-HL		7,8	12,8	20,5	25,0	25,0
ecoCRAFT exclusiv VKK 2806/2-E-HL		4,9	8,2	12,9	25,0	25,0

- Макс. длина горизонтальных трубопроводов: соответственно 4 м воздухопровода плюс 2 x 87° колена и 4 м газоотвода плюс 2 x 87° колена
 - У трубопровода приточного воздуха как минимум такой же диаметр, как и у газоотвода
 - Минимальное сопротивление теплопроводности газоотвода в зоне охлаждения 0,4 м² К/Вт

Табл. 6.5 Максимальная общая длина труб

6.7 Воздухопровод/газоотвод с забором воздуха не из помещения, дутьевой воздух через наружную стену, отвод отработанных газов на фасаде

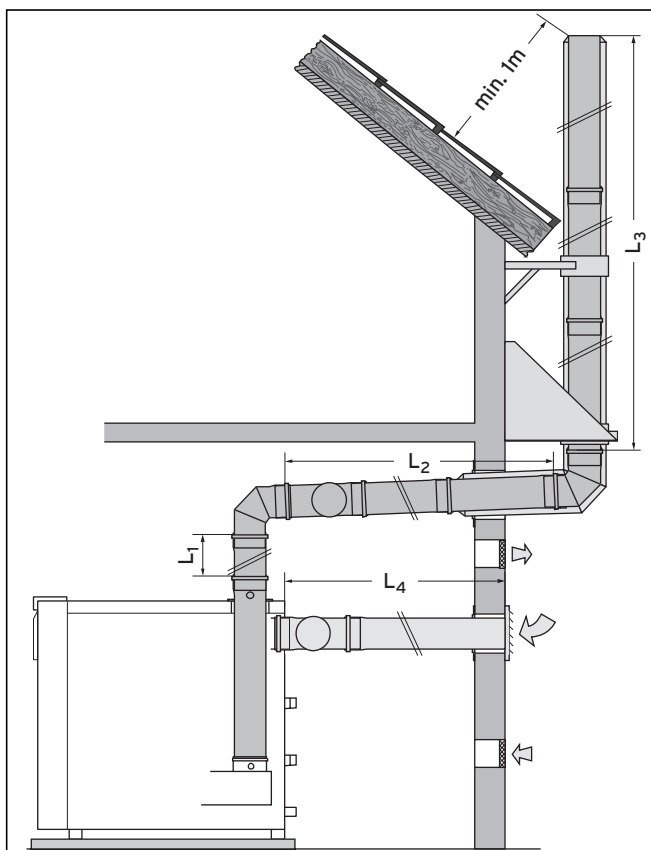


Рис. 6.4 Воздухопровод/газоотвод с забором воздуха не из помещения, дутьевой воздух через наружную стену, отвод отработанных газов на фасаде

Тип прибора	Максимальная общая длина труб ($L_1 + L_2 + L_3 + L_4$)								
	DN 110	DN 113	DN 120	DN 130	DN 140	DN 150	DN 160	DN 180	DN 200
ecoCRAFT exclusiv VKK 806/2-E-HL	46,8	50,0	50,0	50,0					
ecoCRAFT exclusiv VKK 1206/2-E-HL	15,3	23,8	36,7	50,0					
ecoCRAFT exclusiv VKK 1606/2-E-HL	6,8	10,8	16,5	29,0	50,0	50,0			
ecoCRAFT exclusiv VKK 2006/2-E-HL		5,5	8,7	15,5	26,2	43,6	50,0	50,0	
ecoCRAFT exclusiv VKK 2406/2-E-HL			4,8	9,1	15,6	25,5	40,9	50,0	50,0
ecoCRAFT exclusiv VKK 2806/2-E-HL				5,4	9,8	16,3	25,9	50,0	50,0

- Макс. длина горизонтальных трубопроводов: соответственно 4 м воздухопровода плюс 2 x 87° колена и 4 м газоотвода плюс 2 x 87° колена
 - Минимальный диаметр трубопровода приточного воздуха 150 мм
 - Минимальное сопротивление теплопроводности газоотвода в зоне охлаждения 0,4 м² К/Вт

Табл. 6.6 Максимальная общая длина труб

7 Заводская гарантия (Vaillant)

7.1 Гарантия завода-изготовителя. Россия.

Вам, как владельцу аппарата, в соответствии с действующим законодательством может быть предоставлена гарантия изготовителя.

Обращаем Ваше внимание на то, что гарантия предприятия-изготовителя действует только в случае, если монтаж и ввод в эксплуатацию, а также дальнейшее обслуживание аппарата были произведены аттестованной фирмой Vaillant специалистом специализированной организации. При этом наличие аттестата Vaillant не исключает необходимости аттестации персонала этой организации в соответствии с действующими на территории Российской Федерации законодательными и нормативными актами касательно сферы деятельности данной организации. Выполнение гарантийных обязательств, предусмотренных действующим законодательством той местности, где был приобретён аппарат производства фирмы Vaillant, осуществляет организация-продавец Вашего аппарата или связанная с ней договором организация, уполномоченная по договору с фирмой Vaillant выполнять гарантийный и негарантийный ремонт оборудования фирмы Vaillant. Ремонт может также выполнять организация, являющаяся авторизованным сервисным центром. По договору с фирмой Vaillant эта организация в течение гарантийного срока бесплатно устранил все выявленные ей недостатки, возникшие по вине завода-изготовителя. Конкретные условия гарантии и длительность гарантийного срока устанавливаются и документально фиксируются при продаже и вводе в эксплуатацию аппарата. Обратите внимание на необходимость заполнения раздела „Сведения о продаже“ с серийным номером аппарата, отметками о продаже на стр.2 данного паспорта.

Гарантия завода-изготовителя не распространяется на изделия, неисправности которых вызваны транспортными повреждениями, нарушением правил транспортировки и хранения, загрязнением любого рода, замерзанием воды, неквалифицированным монтажом и/или вводом в эксплуатацию, несоблюдением инструкций по монтажу и эксплуатации оборудования и принадлежностей к нему и прочими не зависящими от изготовителя причинами, а также на работы по монтажу и обслуживанию аппарата.

Фирма Vaillant гарантирует возможность приобретения любых запасных частей к данному изделию в течение минимум 10 лет после снятия его с производства.

Установленный срок службы исчисляется с момента ввода в эксплуатацию и указан в прилагаемой к конкретному изделию документации.

На аппараты типа VK, VKK, VKO, GP 210, VU, VUW, VIH, VRC и принадлежности к ним завод-изготовитель устанавливает срок гарантии 2 года с момента ввода в эксплуатацию, но не более 2,5 лет с момента продажи конечному потребителю. На аппараты типа MAG, VGH, VER, VES, VEH/VEN, VEK, VED – 1 год с момента ввода в эксплуатацию, но не более 1,5 лет с момента продажи конечному потребителю.

Гарантия на запасные части составляет 6 месяцев с момента розничной продажи при условии установки запасных частей аттестованным фирмой Vaillant специалистом.

При частичном или полном отсутствии сведений о продаже и/или вводе в эксплуатацию, подтверждённых документально,

гарантийный срок исчисляется с даты изготовления аппарата. Серийный номер изделия содержит сведения о дате выпуска: цифры 3 и 4 – год изготовления, цифры 5 и 6 – неделя года изготовления.

Организация, являющаяся авторизованным сервисным центром Vaillant, имеет право отказать конечному потребителю в гарантийном ремонте оборудования, ввод в эксплуатацию которого выполнен третьей стороной, если специалистом этой организации будут обнаружены указанные выше причины, исключающие гарантию завода-изготовителя.

7.2 Гарантия завода-изготовителя. Украина, Беларусь, Молдова.

1. Гарантия предоставляется на оговоренные в инструкции для каждого конкретного прибора технические характеристики.
2. Срок гарантии завода-изготовителя:
 - 12 месяцев со дня ввода оборудования в эксплуатацию, но не более 18 месяцев со дня покупки товара;
 - при условии подписания сервисного договора между

Пользователем и сервис-партнером по окончании первого года гарантии - 24 месяца со дня ввода оборудования в эксплуатацию, но не более 30 месяцев со дня покупки товара; при обязательном соблюдении следующих условий:

- а) оборудование куплено у официальных поставщиков Vaillant в стране, где будет осуществляться установка оборудования;
 - б) ввод в эксплуатацию и обслуживание оборудования проводится уполномоченными Vaillant организациями, имеющими действующие местные разрешения и лицензии (охрана труда, газовая служба, пожарная безопасность и т.д.);
 - в) были соблюдены все предписания, описанные в технической документации Vaillant для конкретного прибора.
3. Выполнение гарантийных обязательств, предусмотренных действующим законодательством той местности, где был приобретен аппарат производства фирмы Vaillant, осуществляют сервисные организации, уполномоченные Vaillant, или фирменный сервис Vaillant, имеющие действующие местные разрешения и лицензии (охрана труда, газовая служба, пожарная безопасность и т.д.).
 4. Гарантийный срок на замененные после истечения гарантийного срока узлы, агрегаты и запасные части составляет 6 месяцев. В результате ремонта или замены узлов и агрегатов гарантийный срок на изделие в целом не обновляется.
 5. Гарантийные требования удовлетворяются путем ремонта или замены изделия по решению уполномоченной Vaillant организации.
 6. Узлы и агрегаты, которые были заменены на исправные, являются собственностью Vaillant и передаются уполномоченной организации.
 7. Обязательно применение оригинальных принадлежностей (трубы для подвода воздуха и/или отвода продуктов сгорания, регуляторы, и т.д.), запасных частей;
 8. Претензии на удовлетворение гарантийных обязательств не принимаются, если:

- а) сделаны самостоятельно, или неуполномоченными особами, изменения в оборудовании, подводке газа, приточного воздуха, воды и электроэнергии, вентиляции, на дымоходах, строительные изменения в зоне установки оборудования;

б) оборудование было повреждено при транспортировке или ненадлежащем хранении;

в) при несоблюдении инструкции по правилам монтажа, и эксплуатации оборудования;

г) работа осуществляется при давлении воды свыше 10 бар (для водонагревателей);

д) параметры напряжения электросети не соответствуют местным нормам;

е) ущерб вызван несоблюдением государственных технических стандартов и норм;

ж) ущерб вызван попаданием инородных предметов в элементы оборудования;

з) применяются неоригинальные принадлежности и/или запасные части.

9. Уполномоченные организации осуществляют безвозмездный ремонт, если возникшие недостатки не вызваны причинами, указанными в пункте 7, и делают соответствующие записи в гарантийном талоне.

8 Утилизация

Следите за тем, чтобы воздухопровод/газоотвод были подвержены надлежащей утилизации.



Указание!

Соблюдайте действующие внутригосударственные предписания.

9 Служба технической поддержки предприятия для клиентов

9.1 Россия

Актуальную информацию по организациям, осуществляющим гарантийное и сервисное обслуживание продукции Vaillant, Вы можете получить по телефону „горячей линии“ и по телефону представительства фирмы Vaillant, указанным на обратной стороне обложки инструкции. Смотрите также информацию на Интернет-сайте.

9.2 Украина

Бесплатная информационная телефонная линия по Украине
8 800 50 142 60

Бюро Vaillant в Москве

Тел.: +7 (495) 580 78 77 ■ факс: +7 (495) 580 78 70

Бюро Vaillant в Санкт-Петербурге

Тел.: +7 (812) 703 00 28 ■ факс: +7 (812) 703 00 29

info@vaillant.ru ■ www.vaillant.ru ■ Горячая линия, Россия +7 (495) 101 45 44

Бюро Vaillant в Киеве

Тел./факс: +38 044 / 451 58 25

info@vaillant.ua ■ www.vaillant.ua ■ Горячая линия, Украина +38 800 501 42 60

Для республики Беларусь

Vaillant GmbH ■ Berghauser Strasse 40 ■ D-42850 Remscheid

Telefon: +49 21 91 / 18 25 65 ■ Telefax: +49 21 91 / 18 30 90

www.vaillant.de ■ info@vaillant.de

Vaillant Saunier Duval Sp. z.o.o.

Al. Krakowska 106 ■ 02-256 Warszawa ■ Tel. 0 22 / 323 01 00 ■ Fax 0 22 / 323 01 13

Infolinia 0 801 804 444 ■ www.vaillant.pl ■ vaillant@vaillant.pl